

WIECZÓR  
wybrzeża

# Dziennik Kwidzyński

nr 45/294

piątek 7 listopada 2003 r.

Najnowsze  
wiadomości  
z Twojego miasta



kwidzyn.naszemiasto.pl

partner wp.pl

www.naszemiasto.pl  
www.gratka.pl

KWIDZYN ■ PRABUTY ■ GARDEJA ■ SADLINKI ■ SUSZ ■ KISIELICE

## Kwestia zabytku

Kwidzyński ZEM Polmo, produkujący obecnie m. in. drogowe lampy sygnalizacyjne, od kilku lat boryka się z poważnymi kłopotami finansowymi. Rozwiązaniem problemu, jak uważa dyrekcja i załoga, jest sprzedaż prywatnej firmie terenu, na którym stoi stary młyn. Kupiec się znalazł i chciał zapłacić, ale na przeszkodzie stanęła decyzja powiatowego konserwatora zabytków.



3

GOSPODARKA

## Dzwońmy taniej!

W poniedziałek rozpoczęliśmy wielką społeczną akcję na rzecz ujednolicenia stref numeracyjnych między Powiatem, Żuławami a Gdańskiem. Nie z nami takie numery! Nie jest nam obojętne jakie koszty ponosi 220 tysięcy mieszkańców czterech powiatów: malborskiego, kwidzyńskiego, nowodworskiego i sztumskiego. Jak ustaliliśmy, połączenia międzystrefowe rujnują finanse wszystkich abonentów. Kto na tym zarabia?



NIE Z NAMI  
Dziennik  
Bałtycki  
TAKIE NUMERY

14

NASZA AKCJA

## Jak to bliźnięta...

- Moje bliźnięta są spod znaku bliźniąt, są bardzo do siebie podobne, ale od razu ich rozpoznałam. Przez jakiś czas karmiłam je piersią, później przestałam, ponieważ było to bardzo kłopotliwe. - mówi Danuta Dembowska, matka Jasia i Patryka.



10

Z RODZINNEGO ALBUMU

REKLAMA

Laskowice (gm. Prabuty). Mieszkańcy odwołali sołtysa

## LUBIĆ NAS NIE MUSI



Mieszkańcy wsi Laskowice odwołali sołtysa, którego pół roku temu sami wybrali. Na zdjęciu: (od lewej) Andrzej Marzec, Małgorzata Rulka oraz Zofia Andrzejewska.

Mieszkańcy Laskowic odwołali sołtysa, którego wybrali pół roku temu. To pierwszy taki przypadek w powiecie kwidzyńskim. Alicja Jędrzejczyk, bo o nią chodzi, pełniła funkcję drugą kadencję.

- Nie chce współpracować z mieszkańcami. Gdy organizujemy imprezę we wsi, ona mówi, że jej to nie obchodzi - argumentuje Beata Waszewicz. - Gdy jednak na spotkaniu pojawiają się władze

gminy, ona przychodzi i zbiera laury za zorganizowanie fajnej imprezy.

Mieszkańcy zarzucają sołtysowi, że nie wywiązuje się z obowiązków.

- Lubić to ona nas nie musi, ale skoro reprezentuje nas na różnych ważnych spotkaniach, to powinna nas poinformować o decyzjach tam podjętych - mówi Teresa Wąsik.

- Nam niepotrzebny sołtys, z którym nie możemy porozmawiać. Ona ma psy na podwórku i nie można do

niej się dostać, gdy mamy jakąś sprawę - mówi Małgorzata Rulka.

Mimo tych pretensji, mieszkańcy doceniają to, co A. Jędrzejczyk zrobiła dla wsi.

- Prywatnie jest miłą kobietą. Wyremontowała świetlicę, ale nie chce jej nam udostępniać - twierdzi Beata Waszewicz. - Dzięki naszemu sąsiadowi, Andrzejowi Marcowi, nasze dzieci mają zajęcie, organizuje dla nich festyny, stworzył zespół muzyczny. Ale gdzie mają

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska

się spotykać, gdy świetlica zamknięta?

Alicja Jędrzejczyk nie zgadza się z zarzutami i... zamierza startować w kolejnych wyborach na sołtysa.

- Nie mam sobie nic do zarzucenia. To jeden z mieszkańców młoci i chce mnie skłócić z wsią. Nie chcę o nim mówić. To ludzie zdecydowali, kto będzie tu sołtys - mówi A. Jędrzejczyk.

O wynikach wyborów poinformujemy za tydzień.

(just) 9

**polo market**

**8 49**  
1 kg

**Kiełbasa zwyczajna**

**4 99**  
1 kg

**Parówki drobiowe**

**2 99**  
1 kg

**Pomarańcze - siatka**

**Oferta handlowa ważna od 05.11.2003r. do 12.11.2003r.**

Wydawca: POLOmarket zastrzega sobie prawo do zmian cen oraz do limitowania wielkości sprzedaży



## IMIENINY

Do kogo z kwiatami od dziś przez 7 dni:  
7 - Antoniego, Ernesta, Żytomira, Melchiora  
8 - Bogdana, Seweryna, Klaudii, Klaudiusza  
9 - Aleksandra, Teodora, Ursyna, Gracji  
10 - Andrzeja, Leny, Leona, Ludomira  
11 - Bartłomieja, Marcina, Teodora, Anastazji  
12 - Renaty, Mateusza, Witolda, Konrada  
13 - Arkadego, Izaaka, Mikołaja, Stanisława, Krystyny

(m. w.)

## OPINIE

Zapraszamy na stronę internetową [www.nasze-miasto.pl](http://www.nasze-miasto.pl). Codziennie zamieszczamy tam artykuły dotyczące najważniejszych wydarzeń w naszym powiecie. I czekamy na Wasze opinie. Jeśli nie zgadzacie się z czymś, macie zupełnie inny punkt widzenia i chcecie się na ten temat coś powiedzieć, odwiedźcie [www.kwidzyn.nasze-miasto.pl](http://www.kwidzyn.nasze-miasto.pl). Możecie też przysłać maila do redakcji. Adres: [db.kwidzyn@prasabalt.gda.pl](mailto:db.kwidzyn@prasabalt.gda.pl). W tym tygodniu drukujemy jedną z opinii, jakie ukazały się pod tekstem dotyczącym trudnej sytuacji materialnej, w jakiej znalazła się pewna rodzina z Kleczewa.

(m. w.)

PROSZĘ  
O KOMENTARZ

## Lakonicznie



Marek Karpiński  
Fot. M. Kamińska

Komendantem głównym policji został generał Leszek Szreder, dotychczasowy szef komendy wojewódzkiej w Gdańsku. Na naszą prośbę komentuje to wydarzenie Marek Karpiński, komendant policji w Kwidzynie:

- Mój komentarz w tej sprawie jest lakoniczny. Cieszę się niezmiernie z tego powodu. To ukończenie dotychczasowej pracy generała Leszka Szredera, którego znam osobiście, bo przecież był moim przełożonym. Tę nominację generała Szredera odbieram jako wyróżnienie wszystkich policjantów w województwie pomorskim, w tym i kwidzyńskich.

(m. w.)

## TO IM SIĘ UDAŁO

## Pierwszy klub studencki

**Z**ależy nam, żeby to miejsce było wyjątkowe. Chcemy, aby gościli u nas kabarety, zespoły, ciekawi ludzie, politycy - usłyszeliśmy od Renaty Wejtko, wiceprezes Stowarzyszenia Absolwentów Wyższej Szkoły Zarządzania w Kwidzynie „Nasza Europa”. O jakim miejscu mówiła pani wiceprezes? O pierwszym klubie studenckim, który właśnie powstaje w Kwidzynie w lokalu przy ul. Grudziądzkiej.

Młodzieży miejsce jest doskonale znane. Jeszcze kilka miesięcy temu działał tam pub „Kotłownia”. Przez jakiś czas pomieszczenia były puste. Zainteresowali się nimi studenci kwidzyńskiej Wyższej Szkoły Zarządzania. Postanowili za-



**Już niedługo otworzą się wrota pierwszego w Kwidzynie klubu studenckiego. Na zdjęciu: Roman Szałapski, prezes stowarzyszenia absolwentów WSZ.**

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska

łożyć tam studencki klub z prawdziwego zdarzenia. Pomysł najwidoczniej znalazł uznanie w oczach lokalnych władz, bo starosta Leszek Czarnobaj „podarował” studentom białą „Kotłownię”.

- W połowie listopada szczegółowo zaplanujemy imprezy na 366 dni 2004 roku - obiecuje Zbigniew Bednarek, przewodniczący studenckiego samorządu. Trzymamy kciuki.

(m. w.)

## WIERZYĆ SIĘ NIE CHCE

## Brawo za prawo...

**J**eśli przestrzegasz prawa, to możesz się spodziewać, że w najbliższym czasie otrzymasz nagrodę. To, co wydawałoby się, jest rzeczą oczywistą, w Kwidzynie (a przynajmniej w kwidzyńskiej komendzie policji) urasta do rangi czynu, za który należy się nagroda. Szef kwidzyńskiej policji, Marek Karpiński wyróżnił jednego ze swoich funkcjonariuszy za to, że ten... nie wziął łapówki. Od początku. Mężczyznę, podejrzanego o groźenie mieszkańcom Kwidzyna imitacją broni, na-

si policjanci przewieźli do izby zatrzymań. Zatrzymany poprosił pilnującego go policjanta, aby pożyczył mu telefon. Przekonywał go, że musi się koniecznie z kimś skontaktować. Gdy prośby ustne nie odniosły skutku, zatrzymany sięgnął do portfela. Zaproponował policjantowi 200 zł za przysługę. Stróż prawa zachował się jak trzeba - pieniędzy nie wziął, o całym zdarzeniu powiadomił przełożonych. I właśnie za to komendant Karpiński postanowił go nagrodzić.

(m. w.)

## ZASŁYSZANE

## Umowa z ogonem



Bogdan Pawłowski  
Fot. J. Sikorska

**Bogdan Pawłowski**, burmistrz miasta i gminy Prabuty: „Podpisaliśmy umowę na 52 tys. zł z ogonem”. Taką informację podał radnym burmistrz B. Pawłowski na sesji. Wyowiedz dotyczyła sprawozdania z działalności międzysejsovej. B. Pawłowski mówił o spotkaniach i umowach, jakie zawarł w ostatnim czasie. Jak widać, jedne opiewają na konkretne sumy, a inne na... ogony.

(just)

PROCENTY  
TYGODNIA

**80**  
- proc. uczniów Szkoły Podstawowej w Korzeniowie ma wady postawy.  
**72**  
- proc. pracodawców z powiatu kwidzyńskiego korzysta z rejestru Powiatowego Urzędu Pracy kompletując kadrę  
**60**  
- proc. przedsiębiorców z naszego powiatu twierdzi, że obecny system edukacyjny nie przygotowuje młodzieży do pracy w przyszłościowych zawodach

(m. w.)

## NAZYWAM SIĘ...

## Zima - Kazimierz Zima

Mało znam osób, które podchodzą do swojego nazwiska z takim dystansem, jak Kazimierz Zima, przewodniczący Rady Gminy w Ryjewie. Podczas jednego ze spotkań ryjewskich samorządowców, sołtys wsi, Aleksander Grochowski, powiedział, że gdyby w listopadzie nie było zimy, to zdążyliby jeszcze w tym roku wybudować plac zabaw. Pan Kazimierz stwierdził, że jeśli sołtys zechce, to on może przyjść później.

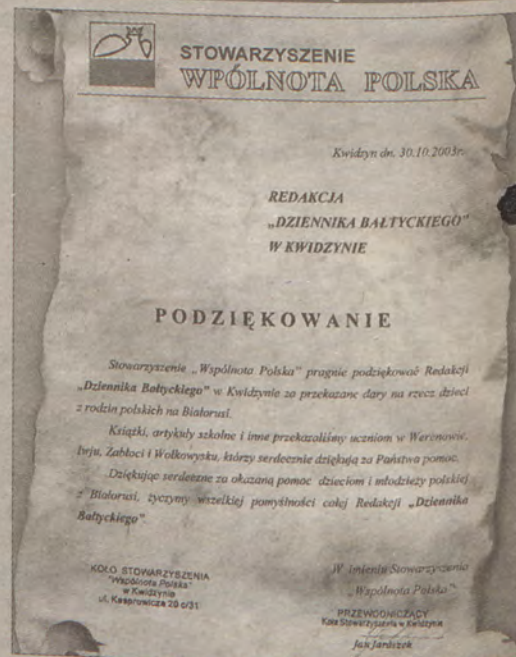
- Nie pamiętam żadnych innych zabawnych sytuacji związanych ze swoim nazwiskiem. Może jedynie to, że na jednym roku studiów w Wyższej Szkole Pedagogicznej w Olsztynie, uczyli się ze mną Sopol i Mróz - wspomina K. Zima. Panie Kazimierzu, nie tylko na studiach znalazłby pan kolegów z zimnymi nazwiskami. Daleko nie szukając - wiceprzewodniczący Rady Powiatu Jerzy Śnieg...



Kazimierz Zima  
Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska

(m. w.)

## SĄ NAM WDZIĘCZNI



**Polskim rodzinom na Białorusi podarowaliśmy „dziennikowe” bluzy, koszulki i przybory szkolne. Od Stowarzyszenia Wspólnota Polska dostaliśmy dyplom.**

Repr. Anna Skrobiszewska

## PODPATRZONE



Od dłuższego czasu obserwujemy to drzewo przy ul. Grudziądzkiej. I nic. Po krawat nikt się nie zgłosił. Jego właściciel pewnie przypomniał sobie o nim, gdy trzeba będzie przywdziać garnitur do wigilijnej. Krawat będzie wtedy na pewno doskonale przewietrzony.

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska



Kwidzyn. Ekonomia a zabytki

# Co ma kapsel do młyna

Tak się złożyło, że przed moim wystąpieniem pod kapsłem butelki z napojem znalazłem napis „poznaj prawdę”, a później na drugim „rozwin skrzydła”. Widocznie opatrność czuwa nad ZEM - tak Marek Sidor, zarządca komisaryczny Zakładów Elektrotechniki Motoryzacyjnej Polmo, rozpoczął przekonywanie samorządu powiatowego, że warto pomóc zakładowi w jego trudnej sytuacji.

Starosta Leszek Czarnobaj także znalazł kapsel. Było na nim napisane „da się zrobić”.

- Ja jednak nie jestem pierwszym sekretarzem i nie mogę tego załatwić. Problem, czy rozbierać, czy nie rozbierać sporny budynek, leży w sferze prawnej, a nie politycznej - stwierdził L. Czarnobaj.

## Zródło konfliktu

Kwidzyński ZEM Polmo, produkujący obecnie m. in. drogowe lampy sygnalizacyjne od kilku lat boryka się z poważnymi kłopotami finansowymi. Rozwiązaniem problemu, jak uważa dyrekcja i załoga, jest sprzedaż prywatnej firmie terenu o powierzchni ok. 1,2 ha przy ulicy Kościuszki. Kupiec się znalazł i, jak twierdzi Marek Sidor, chciał zapłacić, ale na przeszkodzie stanęła decyzja powiatowego konserwatora zabytków. Nie zgodził się on na rozebranie obiektu znajdującego się na oferowanym do sprzedaży terenie, uznając go za zabytkowy. Inwestor odwołał się od tej decyzji do Departamentu Zabytków Ministerstwa Kultury i Sztuki motywując, że obiekt nie figuruje w rejestrze zabytków. Sprawa trafiła ostatecznie do wojewódzkiego konserwatora zabytków i to on podejmie decyzję o w oparciu o opinię biegłego z ministerstwa. Mieczysław Ejmont, dyrektor Wydziału Skarbu Państwa i Przekształceń Własnościowych Pomorskiego

Promocja

Urzędu Wojewódzkiego, który gościł na sesji, popiera Marka Sidora w pomyśle sprzedaży terenu prywatnej firmie.

- Co ja, ekonomista, mogę na ten temat zabytków? Bardzo chcę je oglądać i chciałbym, żeby zachowały się dla potomnych. Mam jednak takie przeświadczenie, że gdyby konserwatorzy zabytków sami musieliłożyć na ich utrzymanie, to nie podpisywaliby tak lekką ręką tych wszystkich zobowiązań, przykazów i jeszcze Bóg wie czego. Ponieważ nie łożą, żyją na cudzym garnuszku, to tak łatwo im to idzie. Byłe budowla, byłe szafas, dwie ściany, trzy deski i już jest zabytek - powiedział Mieczysław Ejmont.

## Najważniejsze prawo

Leszek Czarnobaj oponował.

- A może najlepiej jakbyśmy zlincolnili tych darmozjadów, konserwatorów i wtedy byśmy mieli problem rozwiązany? My jesteśmy jednak od tego, włącznie z panem dyrektorem, aby przestrzegać prawa - powiedział.

Obaj zgadzają się w jednym, że decyzja nie może zapasć w powiecie.

- Decyzja leży nie tylko poza zasięgiem samorządu, a także wojewody. Nie może on wezwać konserwatora i nakazać mu czegoś - wyjaśnia Ejmont.

## Zarzuty załogi

Do całego problemu załoga zakładu dorzuciła zarzuty przeciwko samorządom miasta Kwidzyna i powiatu, że niewiele robi, aby pomóc w ratowaniu 150 miejsc pracy w zagrożonej upadłością firmie.

Wiceburmistrz Piotr Halagiera uważa jednak, że o pomocy samorządu dla zakładu zapomniano lub nie chciano o niej mówić.

- W ciągu ostatnich 10 lat miejski samorząd pomagał zakładowi i robi to nadal. Już

w marcu 1994 roku zawarto ugodę dotyczącą zaległości wobec miasta. W 2000 roku zaległość od sierpnia do listopada tego samego roku została rozłożona na osiem lat. ZEM wpłacił pięć rat. Pozostałe wraz z odsetkami umorzono. Wszystkie zaległości, jakie miał zakład do czerwca 2002 roku, mogą zostać umorzone, o ile zostaną spełnione warunki restrukturyzacji. Skorzystało z tego 26 podmiotów - na kwotę ok. 1 mln zł. Właśnie tyle nie wpłynęło do kasy miasta - tłumaczy Halagiera.

## Wystraszeni inwestorzy

Mieczysław Ejmont uważa, że jedynym ratunkiem dla ZEM jest obecnie sprzedaż części terenu. Wcześniejsze próby prywatyzacji nie powiodły się, bo, jak to określił Ejmont, kontrahenci się wystraszyli. Okazuje się jednak, że nie wszyscy.

- W 2001 roku burmistrz Andrzej Krzysztofiak poprosił firmę Global Innovations, która miała rozległe kontakty w Europie Zachodniej, aby poszukała inwestora. Znalazła się francuska firma, która produkowała na potrzeby



ZEM Polmo produkuje m.in. lampy sygnalizacyjne.

Philipsa oraz koncernu Renault. Zamierzała rozpocząć produkcję w Kwidzynie. Wykonano audyt zakładu pod względem kondycji finansowej i reorganizacji zakładu. Wcale się nie przestraszyła. Próbowała złożyć list intencyjny na ręce wojewody. Firma zapewniała w nim, że zatrudni 156 pracowników,

a dodatkowo w ciągu roku jeszcze 30 osób. Ta forma prywatyzacji nie zyskała uznania w oczach wojewody. Ta firma działa jednak na rynku kwidzyńskim. Wykupiła halę i prowadzi produkcję dla zakładów Philipsa - wyjaśnia Piotr Halagiera. Pracownicy zakładu, o czym mówi Marek Sidor,

myślą o powołaniu spółki pracowniczej. Nadzieją na przyszłość ma być produkcja lamp sygnalizacyjnych. Zamówienia już są. Potrzebna jednak gotówka przede wszystkim na promocję i co najważniejsze szybka decyzja wojewódzkiego konserwatora zabytków.

(JK)

Zdjęcia: Małgorzata Enerlich-Kamińska

## Administracyjna droga



### Jan Homa

dyrektor Wydziału Budownictwa i Architektury Starostwa Powiatowego w Kwidzynie

- W sprawie toczą się dwa postępowania. Pierwsze to decyzja o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu, o którą wystąpił potencjalny nabywca terenu do burmistrza miasta. W ślad za tym architekt w imieniu burmistrza zwrócił się o uzgodnienie treści projektu tej decyzji do powiatowego konserwatora zabytków. Konserwator wydał decyzję, której wynikiem był brak uzgodnień projektu. Sam projekt nie zawierał wyraźnego zapisu o rozbiórce. Była tam jednak mowa o dużej ingerencji w obiekt. Konserwator uznał, że bez rozbiórki się nie obejdzie. Obiekt nie był wpisany do rejestru zabytków, posiadał jedynie kartę zabytku. Inwestor złożył zażalenie do Departamentu zabytków Ministerstwa Kultury i Sztuki. Oficjalne stanowisko jeszcze stamtąd nie nadeszło. Jeśli chodzi o drugie postępowanie, to 17 września 2003 roku wpłynął z ZEM wniosek o rozbiórkę, natomiast kilka dni wcześniej wpłynęło zawiadomienie o wszczęciu postępowania administracyjnego o wpisaniu obiektu do rejestru zabytków z Wojewódzkiego Oddziału Służby Ochrony Zabytków w Gdańsku. Wydział budownictwa w imieniu starosty musiał postępowanie w sprawie rozbiórki zawiesić.

REKLAMA

## Grozi zawaleniem



### Marek Sidor

zarządca komisaryczny ZEM Polmo

- Budynek nie znajduje się w rejestrze zabytków. Nie ma więc mowy o jego ochronie. Poza tym jest on w bardzo złym stanie technicznym. Praktycznie grozi zawaleniem. Wykonana została ekspertyza, która to potwierdza. Nie ma żadnych przesłanek, aby blokować inwestycję. Z orzeczenia rzeczoznawcy wynika, że przywrócenie tego obiektu do stanu używalności wymaga zainwestowania 15 mln zł.

## Co w zamian?



### Wiesław Gałkowski

powiatowy konserwator zabytków

- Nie ma znaczenia, że obiekt nie jest wpisany do rejestru zabytków. Istnieje pojęcie zabytku oczywistego. Zasugerowałem, że należy zaadaptować zabytkowy budynek, który ma znaczenie dla historii miasta oraz doskonale wpisuje się w jego układ przestrzenny i sylwetę. Można go wykorzystać na cele handlowo - usługowe. Jeśli obiekt zostanie rozebrany, to co w zamian?

Już w środę  
w **Dzienniku Bałtyckim**  
**Jesienne Auto-Moto**

REKLAMA

**PROMOCJA BLACHODACHÓWKI**

celbis  
POKRYCIA DACHOWE  
TERAZ TYLKO  
7% VAT

od **18,49 PLN**  
+7% VAT / 1m<sup>2</sup>

do **20 LAT**  
GWARANCJI  
**0,5 mm**  
GRUBOŚCI

INFOLINIA: (058) 532-17-17  
(058) 273-4-888

**POMIAR KOSZTORYS - GRATIS !!!**

**KOTŁY**  
**jesienna promocja**

EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE  
KOTŁY GRZEWCZE  
**MODERATOR „HAJNÓWKA”**  
i **„KOSTRZEWA”**  
spalające odpady, drewno,  
trocinę, węgiel, pellets  
- palenie raz na dobę  
- sprawność 82-86%,  
- certyfikat ekologiczny

**Możliwość promocyjnej sprzedaży ratalnej!**

**Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi**  
83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4  
**tel. 058 680-19-37**

**Potrzebujesz PIENIĘDZY?**  
**Kwoty od 10 000 zł do 300 000 zł**

Prezentujemy specjalny program finansowania osób bez zdolności KREDYTOWYCH

| Kwota      | Przykładowe zestawienie |
|------------|-------------------------|
| 25 000 zł  | - 119,44 zł             |
| 50 000 zł  | - 238,88 zł             |
| 75 000 zł  | - 358,33 zł             |
| 100 000 zł | - 477,77 zł             |
| 150 000 zł | - 716,66 zł             |
| 200 000 zł | - 955,55 zł             |

**UWAGA!!!**  
Tylko teraz uproszczona procedura bez zaświadczeń o dochodach.  
Obsługujemy wszystkie grupy zawodowe, także emerytów, rencistów, rolników i osoby prowadzące działalność gospodarczą.

Szczegółowe informacje u doradców finansowych:

Gdańsk, ul. Klanowa 1, III p., pok. 1,  
tel. (0...58) 341-97-11  
Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p.,  
tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61  
Człuchów, ul. Batoro 2A, I p.,  
tel. (0...59) 834-60-05  
Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5,  
tel. (0...58) 562-32-76  
Bytów, ul. Kochanowskiego 3,  
i p. budynek "Jantar", tel. (059) 822-89-39



**L OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**

**POLDEK**

Kursy prawa jazdy wszystkich kategorii

Biurowo:  
Gdańsk-Zaspa, ul. Pilotów 3  
tel. 340-86-08  
0601-61-56-28  
www.poldek.pl

**KFC**

**TYLKO U NAS! 2,99 zł**

Kanapka LONGER

KFC/PIZZA HUT MORENA,  
ul. Manuszewskiego 2, 342-13-13  
KFC/PIZZA HUT ZASPA,  
ul. Jana Pawła II 19, 346-66-75  
KFC PKP,  
ul. Podmiejska 1, 328-63-13  
KFC Sopot,  
ul. Niepodległości 63/637, 555-01-48  
Bezpłatna dostawa do domu od 20 zł

**Centrum Dermatologii i Chirurgii Estetycznej**

**Dermosana**

Gdańsk Wrzeszcz,  
ul. Antoniego Lendźnia 4B  
(przy dworcu PKP)  
Rejestracja telefoniczna  
344-95-06, 0601-24-24-90  
od poniedziałku do piątku  
12.00-17.00

**CENTRUM DIAGNOSTYKI LASEROTERAPII i CHIRURGII OKA**

**OPERACJE OKULISTYCZNE W GDAŃSKU**

Informacja i rejestracja  
od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00-17.00  
na terenie Centrum Okulistycznego „Nowy Wzrok”  
ul. Chmielna 103/104 (wejście od ul. Stągiewnej)  
Telefon 324-92-22

**bonda.pl**

MIKROKAMERY MONITORING

Zainstaluj kamery w firmie!  
Używając telefonu czy komputera  
w każdej chwili sprawdzisz co się dzieje!

ul. Rdestowa 41, 81-577 Gdynia  
tel. [58] 782 2002, www.bonda.pl

**STOJAŁOWSKI**

SZEROKI WYBÓR OPRAWEK  
RÓWNIEMIE SŁONECZNYCH  
ATRAKCYJNE CENY

**BADANIE WZROKU NA MIEJSCU  
SOCZEWKI KONTAKTOWE**

Zakład Optyczny  
ul. Stągiewna 19, Gdańsk, tel. 300-04-39  
Zakład przeniesiony z ul. Szerokiej

**PUNKT REKREACJI HOTEL GDYNIA**

Gdynia  
ul. ARMIJ KRAJOWEJ 22  
tel. 666-28-87

**NISKIE CENY**  
W KAŻDĄ SOBOTĘ I NIEDZIELĘ!  
BILET RODZINNY  
2 OSOBY DOROSŁE + 2 DZIECI 20 zł  
DZIECI DO LAT 16 - 6,5 zł  
W DNI POWSZEDEJNE DO GODZ. 15.00  
ZNIŻKI DLA SENIORÓW

CYNNY CODZIENNIE 9.00-21.00

**INDECO®**

Producent szaf wnękowych i mebli kuchennych

**6-40%  
Rabat**

Informacje o punktach sprzedaży  
tel. 342-20-70

**PHU RAF-OL Sp. z o.o.**

**RAF**

**Transport Gratis**

**OLEJ OPAŁOWY lekki RGterm**

Zamówienia można składać:  
Biuro Handlowe: Żukowo, ul. Kościarska 11,  
tel. (58) 685 90 12-14, fax (58) 685 93 94 pon.-pt. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>

Wypełnij kupon, wytnij i przekaz kierowcy cysterny

**KUPON PROMOCYJNY**

upoważnia do upustu cenowego 0,02 zł za 1 litr

imię \_\_\_\_\_ nazwisko \_\_\_\_\_

ulica/nr domu i mieszkania \_\_\_\_\_ kod \_\_\_\_\_ miasto \_\_\_\_\_

tel. \_\_\_\_\_ data i podpis \_\_\_\_\_

Oświadczam, że dobrowolnie wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych, w celu przeprowadzenia losowania, w tym na ich publikację.

Dane osobowe uczestników będą chronione zgodnie z ustawą z dn. 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 886. Każdy uczestnik ma prawo wglądu do swoich danych osobowych i ich poprawiania.

Na koniec sezonu grzewczego spośród kuponów promocyjnych zostanie rozlosowana atrakcyjna nagroda - niespodzianka

Nowy pomysł na koszary

# Muzeum i Internet

**S**amorząd miejski zamierza wyremontować pokoszarowy budynek przy ul. Kościuszki. Ma tam powstać m. in. centrum informatyczne dla Kwidzyna, Starogardu Gdańskiego, Malborka i Tczewa, muzeum miasta i siedziba organizacji pozarządowych.

Kilka lat temu decyzją Rady Powiatu budynek przekazano miastu. Wcześniej Urząd Rejonowy (po reformie Starostwo Powiatowe) próbował jakoś go zagospodarować. Plany były różne, m. in. utworzenie centrum medycznego. Najbardziej realny wydawał się pomysł umieszczenia tam jednej ze szkół średnich. Kuratorium utopiło w pracach adaptacyjnych ponad 4 mln zł. Zrezygnowano z tego głównie ze względu na reformę oświaty. Koszary dostał miejski samorząd. Przez kilka lat nic się jednak nie działo.

Budynek jest znakomity, kubatura 3700 m kw. Trzy kondygnacje i piwnice. Wpisany do rejestru zabytków, jest niestety w fatalnym stanie. Przez lata był niepilnowany, ukradziono z niego wszystko, łącznie z podłoga-

mi. Teraz go zabezpieczyliśmy - mówi burmistrz Andrzej Krzysztofiak.

Wraz z budynkiem powiat przekazał także plac, na którym można stworzyć parkingi. W części budynku (900 m kw.) ma być centrum informatyczne.

- Chcemy na to zdobyć fundusze unijne. Spotkałem się burmistrzem Malborka i prezydentami pozostałych trzech miast. Przygotowujemy formalne porozumienie, by móc się starać o grant. Uczestniczyłaby w nim także Pomorska Izba Przemysłowo-Handlowa - tłumaczy burmistrz.

System informatyczny, zdaniem pomysłodawców, ułatwiłby m. in. dostęp do aktualnych ustaleń prawa europejskiego.

Pieniądze na remont pozostałych części budynku chcemy zdobyć z ogólnopolskiej organizacji dysponującej funduszami na remont budynków pokoszarowych. Jednak musimy przekonać decydentów, że nasz pomysł jest najlepszy - twierdzi Krzysztofiak.

W tej części budynku ma powstać muzeum historii Kwidzyna, a także siedziba



Jest szansa, że ten pokoszarowy budynek przy ul. Kościuszki w końcu zostanie zagospodarowany.

organizacji pozarządowych i kombatanckich.

Budynek przy ul. Kościuszki jest jednym z nielicznych dotychczas niezagospodarowanych budynków pokoszarowych znajdujących się tym kompleksie. Wcześniej

w pozostałych obiektach znalazła siedzibę policja, prokuratura, sąd grodzki, kościół zielonoświątkowców, kręgielnia, restauracje, sklepy, a na placu apelowym miejskie targowisko.

(chan)

**CENTRUM PANELI** Kwidzyn

ul. Toruńska 36  
82-500 Kwidzyn  
tel. (055) 275 92 75

Oferujemy szeroką gamę produktów do wyposażenia i aranżacji wnętrz:

- Paneli podłogowe już od: 15,97!
- Paneli ściennych już od: 9,97!
- Skrzydła drzwiowe już od: 99,00!

WSTĄP. ZOBACZ. KUPI!  
ZAPRASZAMY

**NISSAN**

W ofercie posiadamy wózki widłowe:

- spalinowe i elektryczne (2 lata gwarancji)
- systemowe magazynowe
- nowe i używane
- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

**KMJ Kaszubowscy**  
Autoryzowany Dealer  
Nissan Poland Ltd.

ul. Grunwaldzka 303 D  
80-314 Gdańsk  
tel. (058) 552-21-93

fax (058) 552-26-44  
kom. 693-450-302  
kom. 693-450-312

**„ZIARN - POL” Sp. z o.o.**

www.ziarnpol.pl

proceedzimy:

- SKUP ZBÓŻ - najwyższe ceny, płatność 3 dni!
- SPRZEDAŻ OTRĄB I SIANA
- KOMIS MASZYN ROLNICZYCH - zachęcamy do wystawiania maszyn - prowizja po sprzedaży tylko 1%

ELEWATOR KWIDZYN-GÓRKI tel./fax (055) 261 00 06, 261 28 55  
ELEWATOR DĄBRÓWKA K./SUSZA tel./fax (055) 278 78 58, 278 80 90

**OKTAN** OLEJ OPAŁOWY GRZEWczy

Patronackie Stacje Paliw  
Refinerii Gdańskiej SA z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

**0801 609 209**  
infolinia

76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Stupski  
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 77

84-220 Strzebielino  
tel. (058) 676 24 84+85  
tel. kom. 0601 997 611

83-334 Miechucino,  
k. Sierakowice  
tel. (058) 684 51 21

**BORGA WINPLAST**

**Promocja**  
Przedłużona do 21.11.2003!

**Blachodachówka**

w kolorze czerwonym i czarnym już za: **16,99** za m<sup>2</sup> +7% vat

Zapraszamy do naszych biur:

|               |           |                         |
|---------------|-----------|-------------------------|
| Gdynia        | 781 66 77 | ul. Rdestowa 41         |
| Gdańsk        | 301 67 12 | ul. Mosłowa 14          |
| Gdańsk        | 558 20 86 | ul. Droszyńskiego 27    |
| Elbląg        | 236 15 41 | ul. Warszawska 66       |
| Kartuzy       | 685 32 99 | ul. Gdańska 28          |
| Kościerzyna   | 686 72 44 | ul. Wojska Polskiego 8  |
| Malbork       | 647 16 85 | al. Wojska Polskiego 91 |
| Miechucino    | 629 65 03 | ul. Kwiatowa 6          |
| Rumia         | 771 23 97 | ul. Grunwaldzka 93      |
| Starogard Gd. | 563 90 95 | os. Konst. 3 Maja 5a    |

www.winplast.com.pl

**Auto** +moto +gratka

zamów reklamę w środę  
w Dzienniku, (058) 30 03 200



Nowy Dwór Gd. Nietypowa współpraca między przedszkolami

# Znajomość z kasety

Na odległość poznają się przedszkolaki z partnerskich miast: Nowego Dworu Gd. i niemieckiego Hennef. Program dotyczy dzieci z Publicznego Przedszkola nr 4 przy ul. Tczewskiej. Maluchy oglądają na kasetach wideo, jak płynie życie ich rówieśnikom na Zachodzie. Dzieci z Hennef otrzymują nagrania z Nowego Dworu Gdańskiego.

- Wszystko zaczęło się od ubiegłorocznej wizyty delegacji z Niemiec, w trakcie której rozważaliśmy możliwość współpracy między placówkami - mówi Anna Idzik, dyrektor Publicznego Przedszkola nr 4. - Zdajemy sobie sprawę, że w najbliższej przyszłości nie będzie możliwy wyjazd naszych dzieci do Hennef,

a chcielibyśmy, żeby mogły zobaczyć, jak wygląda przedszkole za granicą. Dlatego też na kasetce znajdują się urywki z codziennego życia przedszkolaków i funkcjonowania placówki, a także ważniejsze chwile i imprezy w jej historii.

Kasety mają również służyć wymianie doświadczeń edukacyjnych pomiędzy placówkami.

- W filmach zawierane są informacje dotyczące wyglądu przedszkoli, rozplanowania sal dydaktycznych i metod wychowawczych - dodaje A. Idzik. - Staramy się jak najstaranniej określić podobieństwa i różnice pomiędzy placówkami i w ramach istniejących możliwości wcielać w życie sprawdzone pomysły co do funkcjonowania i urozmaicenia życia przedszkolnego.

(meg)



Wydarzenia w nowodworskim przedszkolu są rejestrowane na kasetach wideo i wysyłane do przedszkola z partnerskiego miasta Hennef. Na zdjęciu lekcja z policjantem, koim. Arturem Kłapouchym.

Fot. Anna Arent

## DYKTANDO

### Rumia zaprasza

22 listopada o godz. 11 już po raz ósmy Biblioteka Miejska w Rumi wspólnie z Domem Kultury JANOWO organizuje pod patronatem „Dziennika” konkurs ortograficzny Dyktando Wybrzeża - Rumia 2003. Poza prestiżową nagrodą - Piórem Redaktora Naczelnego „Dziennika Bałtyckiego” zwycięzca otrzyma 3000 zł. Autorem specjalnego tekstu konkursowego będzie jak co roku prof. Bronisław Rocławski - jeden z wielkich autorów języka polskiego. Informacje o regulaminie i innych warunkach uczestnictwa można uzyskać w DK JANOWO i Bibliotece Miejskiej w Rumi Janowie, również pod numerami telefonów 671 82 93 oraz 671 83 04. (ANGO)

**Chłodziarka AZC 4101P**  
899

- Sygnalizacja elektroniczna
- Panel sterujący na zewnątrz
- Roczny pobór energii 310 kWh
- WxSxG 144x55,8x60

**Kuchnia Mastercook KG 1509.61**  
499

- Piekarnik gazowy
- 4 palniki gazowe
- Szufłada

**Chłodziarka ACZ 3101P**  
999

- Sygnalizacja elektroniczna
- Panel sterujący na zewnątrz
- Roczny pobór energii 281 kWh
- Głębokie zamrażanie
- Klasa energetyczna: A
- WxSxG 144x60x60,5

**Pralka PB 5560A411**  
999

- Prędkość wirowania 600 obr./min.
- Pojemność 5,5 kg
- Zużycie wody: 49,5 l
- Zużycie energii: 0,95 kWh
- Wys. 85 cm, szer. 59,6 cm, gł. 50,5 cm

**Pralka PB 5512B421**  
1599

- Szeroko otwierane okno (pod kątem 180 stopni)
- Funkcja Wełna - bezpieczne ruchy
- Bęben nierdzewny pochylony pod kątem 5 stopni
- Potrójne zabezpieczenie przeciwypryskowe
- Pojemność 5,5 kg
- Prędkość wirowania 1200 obr./min

**Pralka PB 4510B421**  
1599

- Szeroko otwierane okno (pod kątem 180 stopni)
- Funkcja Wełna - bezpieczne ruchy
- Bęben nierdzewny pochylony pod kątem 5 stopni
- Potrójne zabezpieczenie przeciwypryskowe
- Pojemność 4,5 kg
- Prędkość wirowania 1200 obr./min

**Pralka PB 4560B420**  
1399

- Szeroko otwierane okno (pod kątem 180 stopni)
- Funkcja Wełna - bezpieczne ruchy
- Bęben nierdzewny pochylony pod kątem 5 stopni
- Potrójne zabezpieczenie przeciwypryskowe
- Pojemność 4,5 kg
- Prędkość wirowania 600 obr./min

**Kuchnia G5E 3.33 ZPTEV**  
899

- 4 palniki gazowe
- Zapalacz gazu w pokrętło
- Piekarnik wielofunkcyjny MULTI
- Termoobieg

**Kuchnia EHK 2.834 TEYBRL**  
1699

- Piekarnik nierdzewny
- Programator elektroniczny
- Termoobieg
- poszerzone pola

**Kino SC-MT1**  
1799

- Odtwarzacz płyt DVD-Video, DVD-Audio, DVD-RAM, DVD-R, CD oraz plików MP3 i WMA
- Całkowita moc wyjściowa 400 W
- Komplet głośników dla 6-kanalowego systemu dźwięku
- Dekodery Dolby Digital, DTS i Dolby Pro Logic

**Kino SC-HT850**  
2599

- Odtwarzanie płyt DVD-Video, DVD-Audio, DVD-R, CD, CD-R/RW oraz plików MP3 i WMA
- Całkowita moc wyjściowa 600W
- Komplet głośników dla 6-kanalowego systemu dźwięku
- Dekodery Dolby Digital, DTS
- Przetwornik wideo: 54 MHz/10-bit
- Funkcja wzmocnienia słyszalności dialogów

**Telewizor TX-32PS11**  
3999

- Wielkość ekranu 32"
- Płaski, panoramiczny kineskop Quintrix F
- 100 Hz
- Odbiór dźwięku stereo NICAM i A2
- Tryby wyświetlania 16:9/ 14:9/ 4:3
- QLINK

**Telewizor TX-29PX10**  
2799

- Wielkość ekranu 29"
- Płaski kineskop Quintrix F
- 100 Hz
- Dynamiczna kontrola Gamma
- Odbiór dźwięku stereo NICAM i A2
- Możliwość multiplikacji obrazów: obraz i tekst (PAT)
- QLINK

**Telewizor TX-29PS2**  
1799

- Wielkość ekranu 29"
- Płaski kineskop Quintrix F
- Odbiór dźwięku stereo NICAM i A2
- Tryby wyświetlania 16:9/ 4:3
- QLINK

Oferta ważna do wyczerpania zapasów

**PROMOCJA AGD**

Gdańsk

ul. Gdynska 4

tel. (058) 512 20 51

Malbork

Mickiewicza 31

tel. (055) 272 69 38

RTV

**TWIX**

AGD

Towar do 100 km dowozimy bezpłatnie

Sztum

Mickiewicza 1

tel. (055) 277 31 93

Sienkiewicza 2

tel. (055) 277 21 16



## SPRAWA DLA REPORTERA

- Wiesz o czymś ciekawym?
- Coś Cię denerwuje?
- Chcesz podzielić się opinią?
- Nie możesz czegoś załatwić?

Zadzwon, wyślij e-mail lub przyjdź do naszej redakcji. Nasz dyżurny reporter codziennie czeka na Państwa sygnały.

■ Adres internetowy: db.kwidzyn@prasabalt.gda.pl

■ Telefon 239 40 93

■ Adres siedziby: ul. Piłsudskiego 10, 82-500 Kwidzyn

Reporter: Andrzej Chmielewski



## NAPISALI DO NAS

## ■ Kłopot z prądem

*Plaćę rachunki za energię elektryczną w banku, w którym nie pobiera się opłat. Oznacza to, że zakład energetyczny ma umowę podpisaną z tą placówką. Dziwi mnie więc, że skoro ja dokonałem wpłaty w terminie, zakład nalicza mi karę. Nie obchodzi mnie, kiedy bank się rozlicza z zakładem energetycznym. Mnie obowiązuje termin. Ja nie płacę gdzieś tam, tylko w banku, który ma umowę z zakładem. Nie chodzi o te 6 gr, które naliczono, tylko o zasadę. W podobnej sytuacji jest wielu ludzi. Czy na to nie ma rady?*

Stały Czytelnik

**Od redakcji.** O podobnej sytuacji, w jakiej znalazł się Czytelnik, pisaliśmy już w „Dzienniku Kwidzyńskim”. Dlaczego dochodzi do takich sytuacji, jeszcze raz wyjaśnia Barbara Zabawa, samodzielny referent ds. handlowej obsługi klienta, w zastępstwie pełniący obowiązki kierownika kwidzyńskiego zakładu energetycznego.

Prawo energetyczne mówi o tym, że odbiorca usługi powinien wywiązywać się z umowy, czyli dokonywać regularnych opłat w wyznaczonym terminie. Jeżeli tak nie postępuje, to w ciągu 14 dni od upływu wyznaczonej daty płatności wysyłamy upomnienie. Jeżeli to nie skutkuje, odcinamy dopływ prądu. Nie możemy tego jednak zrobić, nie wcześniej niż przed upływem 30 dni od wyznaczonej daty płatności. Każdy nasz pracownik, który przyjdzie do mieszkania, musi się przedstawić i podać z jakiego zakładu jest. Jeżeli nie zastaną oni nikogo, a istnieje przypuszczenie, że nie ma opłaconego rachunku, to mamy prawo odciąć dopływ prądu bez powiadomienia. Jeżeli okaże się, że płatność jest uregulowana, to podłączamy bez dodatkowych kosztów. Liczy się data wpływu pieniędzy na konto zakładu.

(just)

## CZYTASZ I WIESZ

## ■ Wyraż opinie

Przypominamy Czytelnikom, że „Dziennik Bałtycki” ma swoją stronę internetową [www.kwidzyn.naszemiasto.pl](http://www.kwidzyn.naszemiasto.pl). Zawiera ona najważniejsze wiadomości zamieszczane na łamach „Dziennika” oraz informator kulturalny, wykaz dyżurnów i wykaz imprez. Można też wyrażać swoje zdanie na ważne tematy. Co tydzień zamieszczamy nową sondę. Jeśli przydarzyło ci się coś ciekawego, podziel się tym z nami swoimi doświadczeniami i wrażeniami. Najciekawsze historie, opinie i komentarze „dziennikowych” artykułów będziemy drukować na łamach „Dziennika”.



„Dziennik Bałtycki” ma swoją stronę internetową [www.kwidzyn.naszemiasto.pl](http://www.kwidzyn.naszemiasto.pl).

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska

(just)

## POMAGAMY

## ■ Zanim przyjdzie zima

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Kwidzynie apeluje do mieszkańców o pomoc osobom narażonym na niebezpieczeństwo w czasie zimy. Głównie chodzi o osoby samotne w starszym wieku, niepełnosprawne oraz bezdomne.

Mamy nadzieję, iż los tych ludzi nie będzie objęty mieszkańcom naszego miasta, dlatego prosimy o zgłaszanie nam sytuacji zagrożenia dla życia i zdrowia - mówi Bożena Kwiatkowska, kierownik MOPS w Kwidzynie.

Sygnały należy zgłaszać pod numer telefonu: 646 16 26.

(just)

## DLA CZYTELNIKÓW

## Konkursy, konkursy...



W stołówce IMPEL można spróbować wielu wykwintnych dań.

W Stołówce IMPEL GROUP w Kwidzynie przy ul. Lotniczej 1 można spróbować wielu wykwintnych dań, przyrządzanych według oryginalnych przepisów. Oto jeden z nich: schab ze śliwkami.

**Składniki:** 1 kg schabu, paczka śliwek suszonych, 0,5 paczki rodzynek, sól, pieprz, mąka ziemniaczana.

**Przyrządzenie:** Schab przeciąć na środku i nadziać połową śliwek. Osolić i popieprzyć. Smażyć na tłuszczu w brytfanie. Podlać wodą, a po chwili dolać resztę śliwek i ro-

dzynki. Gotować 1,5 godz. Dodać sól i zaklepać mąką ziemniaczaną. Doprawić odrobiną kwasku cytrynowego. Jeżeli potrzeba, dodać cukier.

(just)

## Zasady

15-15.15 - Dzwonienie po minizestaw simplusa.

15.15-15.30 - Czekaj dwuosobowe zaproszenie do Casablanki.

15.30-15.45 - Dzwonienie po darmowe karnety na siłownię lub aerobik.

15.45-16 - Czekaj zaproszenie dwuosobowe do stołówki IMPEL GROUP. Zasady wszystkich konkursów są proste - należy w dowcipny sposób przekonać reportera, że właśnie Wam należy się nagroda. Uzasadnienia przyjmujemy pod nr tel. 262 40 46.

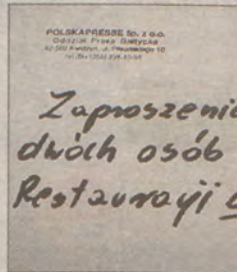
## Plus GSM



Fot. M. Kamińska

Wraz ze Sklepem Firmowym Plus GSM przy ul. Braterstwa Narodów 40 w Kwidzynie przygotowaliśmy niespodziankę. Można wygrać minizestaw simplusa w tarifie team. Zapraszamy do zabawy

## Casablanca



Fot. M. Kamińska

Chyba wszyscy mieszkańcy Kwidzyna znają smak sharmy, z której słynie marokańska restauracja Casablanca. Serwowane są tam potrawy arabskie i śródziemnomorskie. Dla naszych Czytelników mamy dwuosobowe zaproszenie do tej restauracji.

## Siłownia



Fot. M. Kamińska

Towarzystwo Rekreacyjno-Sportowe Magnum, znajdujące się przy ul. 11 Listopada 27 w Kwidzynie, przygotowało darmowe karnety. Mimo iż jest jesień warto zadbać o sylwetkę. W TRS Magnum, można nie tylko poćwiczyć, ale i uzyskać fachowej porady, jakie ćwiczenia stosować.

## NIE PRZEGAP

Wejściówki na dyskotekę

## Zabawa dla każdego

Mamy darmowe wejściówki do dyskoteki Rink-Weis w Kwidzynie. Dzisiaj o godz. 16 odbywa się dyskoteka dla dzieci i nastolatków. O godz. 21 dla dorosłych w klimacie lat 70 i 80. Jutro zagrają znani w Polsce i na świecie didżeje. Początek spotkania godz. 21. Na każdą dyskotekę mamy po 6 wejściówek. Aby je otrzymać, należy zadzwonić do redakcji „Dziennika” w Kwidzynie dzisiaj o godz. 14 pod nr (055) 239 40 93 lub przyjdź do nas o godz. 15 ul. Piłsudskiego 10 z dzisiejszym wydaniem gazety.

(just)



Co tydzień odbywają się zabawy dla starszych i młodszych. Mamy darmowe wejściówki na dyskotekę Rink-Weis w Kwidzynie.

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska

## Wygrali

w tym tygodniu zaproszenia otrzymują: Magdalena Olszewska, Tomasz Pondel, Magdalena Zielińska, Sylwia Góralska, Małgorzata Golik.

## WARTO WIEDZIEĆ

## ■ Telefony starostwa

Przypominamy, że Starostwo Powiatowe w Kwidzynie ma nowe numery telefonów.

**Centrala** - 646-50-00

**Sekretariat** - 646-50-00, 646-50-01

**Starosta** - łączy sekretariat

**Wicestarosta** - łączy sekretariat

**Fax** - 646-50-01

**Samodzielne stanowiska ds.:**

**Współpracy z Unią Europejską** - 646-50-52

**Pozyskiwania środków pozabudżetowych** - 646-50-52

**Wydział Organizacyjny** - sekretariat - 646-50-38

**Zmówienia Publiczne** - 646-50-70

**Obsługa Rady Powiatu** - 646-50-70

**Obsługa Zarządu Powiatu** - 646-50-35

**Sprawy zagrożeń kryzysowych i Obrony Cywilnej** - 646-50-35

**Wydział Architektury i Budownictwa, Inwestycji, Infrastruktury, Transportu i Gospodarki Nieruchomościami:**

Dyrektor wydziału - 646-50-22

Pozwolenie na budowę - 646-50-48 lub 646-50-79

**Wydział Ochrony Środowiska, Gospodarki Wodnej i Geologii:**

Dyrektor wydziału - 646-50-17

**Wydział Edukacji, Kultury, Sportu, Zdrowia Publicznego i Pomocy Społecznej:**

Dyrektor wydziału - 646-50-59

Kierownik - 646-50-20, 646-50-23

**Ewidencja gruntów** - 646-50-21

**Obsługa geodetów** - 646-50-54

**Zasób geodezyjny** - 646-50-24, 646-50-68,

646-50-69, 646-50-82 (JK)

## WAŻNE TELEFONY

## ■ Zadzwoń po pomoc

Przypominamy numery telefonów, pod którymi mogą Państwo uzyskać pomoc.

**(0-55) 279 37 21** - osoby niepełnosprawne mogą zamówić samochód, który ich przewiezie w dane miejsce.

**604 90 86 83** - prom w Korzeniewie

**606 91 84 03** - prom w Janowie

**(0-55) 279 70 79** - informacje o Funduszu Pomocy Ofiarom Wypadków Komunikacyjnych.

(just)



## ONI RZĄDZA

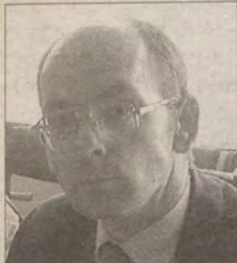
### Zarobki

Leszek Czarnobaj, starosta kwidzyński, jest najbogatszym włodarzem na Powiślu i Żuławach. Na drugim miejscu jest Andrzej Krzysztofiak, burmistrz Kwidzyna. Ranking, jaki zamieściliśmy kilka dni temu na stronach codziennych naszej gazety, obejmował cztery powiaty: malborski, nowodworski, sztumski i kwidzyński. Pod lupę wzięliśmy starostów, wicestarostów, burmistrzów, wiceburmistrzów, wójtów i ich zastępców. Leszek Czarnobaj zarabia 9700 zł brutto (6674 zł netto), a Andrzej Krzysztofiak - 9280 zł brutto (6568 zł netto).

Pensję dla starosty ustala rada powiatu. Nie będę więc komentował jej decyzji. Jednak wysokość wynagrodzenia ustalana jest na podstawie wielkości powiatu. Zarządzam ponad 50 mln zł budżetu, kieruję ponad dwoma tysiącami osób - powiedział L. Czarnobaj. Inne komentarze na temat zarobków włodarzy - za tydzień. Poniżej podajemy wysokość pensji wójtów powiatu kwidzyńskiego.

(AS)

Zdjęcia: Małgorzata Enerlich-Kamińska



**Jerzy Grabowski,**  
wójt gminy Gardeja  
- brutto 5680 zł,  
netto 3791,59 zł.



**Elżbieta Krajewska,**  
wójt gminy Sadlinki  
- brutto 6653 zł,  
netto 3824 zł.



**Edmund Wierzbę,**  
wójt gminy Kwidzyn  
- brutto 6168 zł,  
netto 4112 zł.



**Józef Gutowski,** wójt  
gminy Ryjewo -  
brutto 5680 zł, netto  
3803,15 zł.

# Auto

+moto  
+gratka

Zadzwoń  
(058) 30 03 200

zamów reklamę  
w **środe** w **Dzienniku**

## BIURO PODRÓŻY



Malbork, Kościuszki 5  
tel. 2720808, 2729444

**Wizy do Rosji**  
**50 zł**

9104674/C/1078

BEZ PORĘCZENIA

# KREDYTY

## gotówkowe

*Prosto*

*i szybko*

☎ 647 34 14

Malbork ul. Piastowska 3

☎ 640 42 41

Sztum ul. Mickiewicza 39a

BEZ PORĘCZENIA

## OGŁOSZENIE

Zarząd Przedsiębiorstwa Wodociągowo-Kanalizacyjnego Kwidzyn Spółka z o.o. informuje, że do 31.12.2003 roku osoby bezprawnie korzystające z dostaw wody i nielegalnie odprowadzające ścieki proszone są o zgłoszenie się do działu sprzedaży w celu zawarcia umowy na usługi. Po tym terminie zastosowanie będą miały przepisy art. 28 Ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków z dnia 7 czerwca 2001 roku (Dz. U. Nr 72, poz. 747).

27801337/A/1585

www.volkswagen.pl

## Cenna informacja.



### 16 000 zł korzyści przy zakupie Golfa Q.

Warto wiedzieć! Teraz decydując się na zakup Golfa Q dostaniesz gratis wyposażenie o wartości 16 000 zł: oryginalne felgi aluminiowe, klimatyzację, radioodtwarzacz BETA, boczne poduszki powietrzne, centralny zamek, elektrycznie sterowane szyby oraz elektrycznie ustawiane i podgrzewane lusterka. Możesz także wybrać innego Golfa z naszej oferty i otrzymać 5000 zł rabatu. Wykorzystaj tę informację.

Volkswagen. Wiesz, co masz.



Szczegóły oferty u autoryzowanego dealera VW Elmot  
82-300 Elbląg, ul. Zagonowa 13, tel. (055) 641 88 00, fax (055) 641 88 00

Liczba samochodów w promocji ograniczona.

9104858/A/1078

## NASZ PLEBISCYT

### Najlepszy strażak Pomorza

#### RANKING POMORSKI

#### Strażak zawodowy

| Imię i nazwisko        | miejsowość    | powiat        | liczba głosów |
|------------------------|---------------|---------------|---------------|
| 1. Mirosław Jakubek    | Gdynia        | Gdynia        | 91 KM PSP*    |
| 2. Piotr Głodowski     | Człuchów      | Człuchów      | 87 PK         |
| 3. Edmund Kwidzyński   | Kartuzy       | Kartuzy       | 57 PSP        |
| 4. Adam Łuszczyna      | Człuchów      | Człuchów      | 19 PK         |
| 5. Bogdan Kobus        | Kościerzyna   | Kościerzyna   | 14 KPM        |
| 6. Stanisław Zielewski | Rumia         | Rumia         | 9 JRG         |
| 7. Jan Muza            | Puck          | Puck          | 4 PSP         |
| Jarosław Paczosa       | Kartuzy       | Kartuzy       | 4 PSP         |
| 9. Tadeusz Michalik    | Człuchów      | Człuchów      | 2 PK          |
| 10. Andrzej Szumal     | Tczew         | Tczew         | 1 PSP         |
| Zbigniew Kiedrowicz    | Człuchów      | Człuchów      | 1 PSP         |
| Piotr Romanowski       | Człuchów      | Człuchów      | 1 PK          |
| Zygmunt Szyszka        | Człuchów      | Człuchów      | 1 PK          |
| Jadwiga Grabowska      | Starogard Gd. | Starogard Gd. | 1 PSP         |

\* Liczba głosów z 3.11.03

#### Strażak ochotnik

|                        |                     |               |         |
|------------------------|---------------------|---------------|---------|
| 1. Stanisław Skocelas  | Lębork              | Lębork        | 92 OSP* |
| 2. Andrzej Pehnke      | Stare Pole          | Malbork       | 69 OSP  |
| 3. Roman Kosiecki      | Pelplin             | Tczew         | 64 OSP  |
| 4. Krzysztof Krainki   | Mierzeszyn          | Pruszcz Gd.   | 28 OSP  |
| 5. Krzysztof Datta     | Karsin              | Kościerzyna   | 27 OSP  |
| 6. Adam Iwan           | Nowy Dwór Gd.       | Nowy Dwór Gd. | 17 OSP  |
| Grzegorz Myszkier      | Wysin               | Kościerzyna   | 17 OSP  |
| 8. Stanisław Borkowski | Łęgowo              | Pruszcz Gd.   | 10 OSP  |
| 9. Robert Gański       | Czarna Dąbrówka     | Bytów         | 8 OSP   |
| Daniel Polejowski      | Sierakowice         | Kartuzy       | 8 OSP   |
| 10. Jan Zawistowski    | Dzierżgoń           | Sztum         | 7 OSP   |
| Stanisław Lica         | Kamienica Slachecka | Kartuzy       | 7 OSP   |
| 12. Franciszek Potykus | Polczyn             | Puck          | 6 OSP   |
| 13. Andrzej Datta      | Karsin              | Kościerzyna   | 5 OSP   |
| Alfred Styn            | Zarnowiec           | Puck          | 5 OSP   |
| Waldemar Hetmański     | Węglowice           | Kościerzyna   | 5 OSP   |
| 17. Zenon Kollek       | Gniezdzewo          | Puck          | 4 OSP   |
| Krzysztof Wołaczniak   | Lębork              | Lębork        | 4 OSP   |
| Jan Kosiński           | Trąbki Wielkie      | Pruszcz Gd.   | 4 OSP   |
| 20. Piotr Sztelinger   | Postolin            | Sztum         | 3 OSP   |
| Hubert Lejkowski       | Kolbudy             | Gdańsk        | 3 OSP   |
| 22. Wiesław Keller     | Trąbki Wielkie      | Pruszcz Gd.   | 2 OSP   |

\* Liczba głosów z 3.11.03

## Kupon konkursowy

### Najlepszy Strażak Pomorza

Najlepszy strażak:.....  
imię i nazwisko strażaka oraz nazwa jednostki i powiat

Uzasadnienie:.....

Wypełniony kupon dostarczyć (wysłać lub przynieść) do swojego lokalnego oddziału „Dziennika” znajdującego się w danym powiecie, lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, nie później niż do 15 grudnia 2003 r.

imię i nazwisko głosującego:.....

adres i telefon:.....

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane. podpis .....

REKLAMA

## NZOZ „FEMINA” KWIDZYN

ul. Kołłątaja 3

**ZAPRASZA**  
**Kobiety od 15 roku życia**  
**z gmin: Gardeja, Kwidzyn,**  
**Sadlinki, Prabuty,**  
**Ryjewo**

**na badania cytologiczne**  
finansowane przez Starostwo  
Powiatowe w Kwidzynie.

Od poniedziałku do piątku  
w godz. 12 - 17.

27801348/A/1585



## SKRÓTEM

## ■ Współcześni ułani



Kawalerzyści przygotowują się do pokazu.



Ich mundury są wierną kopią tych, jakie nosili polscy ułani przed 1939 rokiem. Na zdjęciu: (od lewej) Paweł Kocharński i Grzegorz Gatkowski.

**NOWA WIOSKA (gm. Gardeja).** Nawet w powiecie kwidzyńskim można spotkać prawdziwych ułanów. Ostatnio w Stadninie Koni w Nowej Wiosce gościło kilkunastu współczesnych kawalerzystów. Kultuwują tradycje 7 Pułku Strzelców Konnych Wielkopolskich, 17 Pułku Ułanów Wielkopolskich i 8 Pułku Strzelców Konnych w Chełmie. Byli również ułani ze Stowarzyszenia Szwadron Jazdy Rzeczypospolitej Polskiej z Warszawy. Okazją do spotkania był Hubertus, święto myśliwych. Ułani wystąpili w mundurach wzorowanych na te, jakie nosili polscy kawalerzyści przed 1939 rokiem.

(RB)

Zdjęcia: Małgorzata Enerlich-Kamińska

## ■ Jeżdżą w Miłosnej

**KWIDZYN.** Przez lata w Miłosnej istniało sławne w Polsce Stado Ogierów i klub jeździecki. Dziś jego tradycje kontynuują pracownicy Terenów Rekreacyjno-Wypoczynkowych Miłosna, które utworzono tam dwa lata temu. W stajniach stoją konie, może nie tak słynne, jak te przed laty, ale równie piękne. Zaprzężone w bryczki tworzą malowniczy klimat w mieście. Gdy wyjeżdżają na ulice, zakłada im się specjalne worki pod ogon, by nie zanieczyszczały drogi. Niby się chwali, ale koni trochę żal...

(AS)



Konie z Miłosnej mają specjalne worki na odchody, by nie zanieczyszczały ulic.

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska

Rakowiec (gm. Kwidzyn). Olimpijczyk nie żyje

# Tam, gdzie spocznie, położymy kamień



Ibis ostatnie lata życia spędził w Rakowcu. Na zdjęciu: z Zygmuntem Krukowskim.

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska

**D**o redakcji zadzwonił Zygmun t Krukowski. - Padł Ibis - powiedział. - To koń, na którym mój syn Jacek startował w igrzyskach olimpijskich w Barcelonie. Prawdopodobnie atak serca. Nie chcemy sprawdzać, bo trzeba by rozciąć zwierzę. Dzwonię, bo pomyślałem, że może warto byłoby to gdzieś odnotować.

Napisać wspomnienie o Ibisie? Dlaczego nie! W końcu to koń-olimpijczyk i, o czym są głęboko przekonani jego właściciele, koń z charakterem.

Do dziewiątego roku życia nie odniósł znaczących sukcesów, chociaż mógł, bo jak twierdzi Zygmun t Krukowski, jego późniejszy właściciel, był to koń z możliwościami. A na koniach Zygmun t Krukowski się znał. Po pierwsze dlatego, że jego syn, Jacek Krukowski od 1982 roku był reprezentantem kraju we Wszechstronnym Konkursie Konia Wierzchowego. Po drugie znał Ibisę ze startów w różnych ogólnopolskich zawodach.

## Za 19,5 mln zł

I pewnie to były powody, że gdy w 1989 roku nadarzy-

ła się okazja, Zygmun t Krukowski za 19,5 mln zł, kupił Ibisę ze stada w Starogardzie Gdańskim.

- Jacek już wtedy poważnie zajmował się jeździectwem. Stawialiśmy na głowie, żeby mu kupić konia. Nie z fanaberii, a z tego prostego powodu, że w tamtych czasach prawie wszystkie konie były państwowe. A skoro państwowe, to w każdej chwili mógł ktoś przyjechać i je kupić. I tak najczęściej bywało. Jak tylko Jacek ujeździł jakiegoś konia, znajdował się na niego kupiec. Wtedy syn dostawał nowego, przesiadał się i od nowa zaczynał - opowiada Zygmun t Krukowski.

Jacek i Ibis nie od razu się dogadali. Bo Ibis miał swój punkt widzenia, jeśli można tak powiedzieć o koniu.

- Szedł tam, gdzie chciał. Pamiętam takie zdarzenie: Jacek zsiadł z Ibisem i trzymał się za rękę. Myślałem, że ją złamał. Okazało się, że koń tak ciągnął Jacka w zupełnie inną stronę. Syn musiał użyć całej siły, aby go naprowadzić. To nawyki, jakie zostały mu zapewne po wcześniejszych jeźdźcach. Nie wróżyło to nic dobrego - wspomina pan Krukowski.

## Luhmühlen razy dwa

W 1991 roku Jacek Krukowski na Ibisie startuje w bardzo poważnej imprezie. To Międzynarodowe Mistrzostwa Niemiec w Luhmühlen.

Pierwsza zawody i pierwszy sukces - Jacek okazuje się najlepszym polskim jeźdźcą.

- Proszę sobie wyobrazić, jakie było zdziwienie, gdy triumfował młody chłopak na nieznanym koniu - uśmiecha się Krukowski. - Za Ibisę Niemcy zaproponowali mi wtedy 40 tysięcy marek. Odmówiłem.



Barcelona '92. Jacek Krukowski na Ibisie.

Repr. z książki „Na olimpijskim szlaku” wydanej w 1994 roku.

Rok później znowu są zawody w Luhmühlen. Tym razem Jacek zajmuje 12 miejsce. I to było najlepsze miejsce, jakie udało się zająć Polakowi w historii tych mistrzostw.

Ten sukces sprawił, że nazwisko kwidzyńszanina pojawia się w kadrze, którą Polski Związek Jeździecki wybierał na igrzyska olimpijskie w Barcelonie.

- To był ostatni dzwonek. Reprezentacja znana była już od jakiegoś czasu i nikt o Jacku nie mówił. Ale po Luhmühlen zaczęło i to głośno. No i oczywiście o Ibisie - dodaje pan Zygmun t.

Jackowi powiedziano, że „wsiadł do odjeżdżającego pociągu”. Podczas pamiętnych igrzysk olimpijskich w Barcelonie w 1992 roku Jacek Krukowski na Ibisie zajął 33 miejsce. Drużynowo nasz kraj uplasował się wtedy na dziewiątym. Ale Jacek był najlepszy wśród Polaków.

- Zawyliśmy w domu, gdy na szczycie tabeli pokazało się nazwisko syna. Zławsza, że nie byliśmy niczego pewni, bo Jacek z Barcelony zadzwonił tylko raz, żeby powiedzieć, że Ibis jest zmęczony - wspomina ojciec olimpijczyka.

## Najlepszy koń

Przez kolejne trzy lata Ibis uznawany był w oficjalnych rankingach za najlepszego konia w Polsce. Rok po Barcelonie wziął jeszcze udział w Mistrzostwach Europy WKKW w Niemczech. W Polsce znaleziono wtedy dwa konie, które mogłyby podczas tej imprezy reprezentować kraj. Jednym z nich był Ibis. Zawodów nie ukończył. Zaliczył ujeżdżanie, próbę terenową, ale przed trzecią konkurencją, skokami, Jacek go wycofał. Był zbyt poobijany. Nie chciał go forsować. Ale i tak Ibis poradził sobie lepiej niż drugi polski koń w ME.

- W takich sytuacjach zawsze na pierwszym miejscu stawia się zwierzę - przekonuje Z. Krukowski.

Mistrzostwa w Niemczech w 1993 roku były ostatnią tak poważną imprezą w życiu Ibis. Ostatnie dziesięć lat spędził w podkwidzyńskim Rakowcu. Na zasłużonej emeryturze, jak żartują państwo Krukowsky.

- Do końca zachował swój charakter. Szczególnie przywiązany był do Jacka. Mieliśmy problemy z wykonywaniem przy nim podstawowych czynności, gdy syna nie było. Konia przecież trzeba co jakiś czas ujeżdżać, a Ibis zrzucił jeźdźcę i wracał do stajni - śmieje się pan Zygmun t.

## Przez telefon

Na emeryturze nie miał źle. Pan Krukowski wspomina, że odkąd pamięta, Ibis opiekował się wybranymi kłaczami.

- Miał swój harem, żartowaliśmy. W ostatnim czasie „należało” do niego aż dwanaście. Ibis troszczył się o nie i odganiał adoratorów. Nawet jak obcy koń przejeżdżał drogą, Ibis podbiegał do ogrodzenia i prychał. Taki zazdrośnik.

Jacek o śmierci Ibis do-wiedział się od żony, przez telefon. Przebywał obecnie w Holandii, gdzie trenuje mistrza Egiptu WKKW w kategorii juniorów. Pan Zygmun t mówi, że nawet nie chciał pytać synowej, jak Jacek zareagował na tę wiadomość.

- Żył 23 lata. Sześć lat krócej niż jego ojciec. Nie było w jego zachowaniu nic, co mogłoby świadczyć o tym, że przeżywa śmierć. Wczoraj normalnie zjadł. Rano znaleźliśmy go leżącego w boksie. Najważniejsze, że miał lekką śmierć - mówi Z. Krukowski.

Ibisa pochowano pod lasem. Niedługo w tym miejscu stanie pamiątkowy kamień.

Magda Węgrzecka



## Z PRZEPISÓW

### Obowiązki sołtysa

W statucie gminy umieszczono wykaz obowiązków sołtysa. Oto one:

§ 12 pkt. 3. Pełnienie funkcji sołtysa ma charakter społeczny. Rada miejska może ustanawiać zasady, na jakich sołtysowi będzie przysługiwała dieta i zwrot kosztów podróży służbowych.

§ 13 pkt 1. Do obowiązków sołtysa należy w szczególności:

1. zwoływanie zebrań wiejskich,
  2. zwoływanie posiedzeń rady sołectkiej,
  3. działanie stosowne do wskazań zebrania wiejskiego, rady miejskiej i burmistrza miasta i gminy,
  4. wpływanie na wykorzystanie aktywności mieszkańców służącej poprawieniu gospodarki i warunków życia w sołectwie,
  5. reprezentowanie mieszkańców sołectwa wobec rady miejskiej i burmistrza miasta i gminy,
  6. uczestniczenie w naradach sołtysów zwoływanych okresowo przez burmistrza miasta i gminy,
  7. pełnienie roli męża zaufania w miejscowym środowisku,
  8. wykonywanie powierzonych mu przepisów prawa z zakresu administracji publicznej.
- pkt. 2. Na zebraniach wiejskich sołtys przedkłada informację o swojej działalności.

### Odwołanie na zebraniu

Sołtys, pełniący kadencję można odwołać na zebraniu wiejskim, w którym weźmie udział 1/5 mieszkańców danej miejscowości, uprawnionych do głosowania. Na zebraniu musi paść formalny wniosek wraz z umotywowaniem. Sołtys, który ma być odwołany musi ustosunkować się do wniosku, a następnie poddawany jest on pod głosowanie. Przechodzi zwykłą większością głosów.

(just)

## PO RAZ PIERWSZY



Jędrzej Krasiński

Fot. J. Sikorska

Nigdy wcześniej w gminie Prabuty nie odwoływano sołtysa. Jestem sekretarzem dopiero od 29 lutego i osobiście nie słyshałem o próbie odwołania sołtysa w naszej gminie. Sprawdziłem, jednak, jak było wcześniej. Jak się dowiedziałam, to wydarzyło się po raz pierwszy - mówi Jędrzej Krasiński, sekretarz Urzędu Miasta i Gminy Prabuty.

Także w innych gminach nie pamiętają takich przypadków.

- Nie pamiętam takiej sytuacji. Jeżeli sołtys został już wybrany, to pełnił swoje obowiązki do końca - zapewnia Maria Gerke, sekretarz Urzędu Gminy Sadlinki.

(just)

Laskowice (gm. Prabuty). Wyróżnia ich nie tylko droga

# Lubią tańczyć i się bawić

**D**awniej tutaj nic nie było. Mieszkańcy zajmowali się swoimi sprawami, a wolny czas spędzali w domu. Tutaj potrzeba wspólnych spotkań i zabaw, które będą integrować ludzi - twierdzi Andrzej Marzec z Laskowic.

Mieszkańcy tej wsi udowodnili już, że nie trzeba mieszkać w wielkim mieście, by dobrze się bawić. Potrzebne są tylko chęci.

- Można przyznać, że kiedyś tu nic nie było. Ale my chcemy się spotykać, a nasze dzieci pożytecznie spędzać wolny czas. Sołtys powinien nam pomóc w tych działaniach, a nie przeszkadzać - dodaje Beata Waszewicz.

Laskowice zaistniały już z zorganizowanej młodzieży, która występuje na okolicznych festynach. Ćwiczą w świetlicy wiejskiej. Jest tam także wystawa fotografii, dokumentująca występy dzieci. Od trzech miesięcy działa żeńska grupa wokalo- taneczna Gama. Dziewczęta same tworzą układ, który później prezentują na festynach.

- Lubimy tańczyć, a dzięki panu Andrzejowi Marcowi możemy występować. Bardzo mu za to dziękujemy - mówią dziewczęta.

Zdolnościami tanecznymi pochwalić się może także trzynastoletni Irek Ociecki. Od dwóch lat tańczy break-dance.

- Sam tworzę każdy układ. Jednak, by móc tak tańczyć, uczyłem się przez rok - mówi I. Ociecki.

Andrzej Marzec organizuje życie kulturalne we wsi. Zabiera najmłodszych na występy, a dla starszych organizuje okoliczne zabawy.

- Nieprawdą jest, że dzisiejsza młodzież jest leniwa. Trzeba po prostu dać jej możliwość do działania. W Laskowicach najmłodszy



W Laskowicach mieszkańcy chętnie się spotykają, by organizować zabawy dla dzieci i dorosłych. Na zdjęciu: (od lewej) Andrzej Marzec, Zofia Andrzejewska, Małgorzata Rulka i Beata Waszewicz.

mieszkańcy aż garną się do działania - mówi A. Marzec. - Chciałem zabrać

dzieci na występ w Starogardzie Gdańskim. Niestety zabrakło nam funduszy,

a sponsora nie udało mi się pozyskać. Nie poddam się jednak. Dzieci zasługują na zorganizowanie im wolnego czasu.

(just)

Zdjęcia: Małgorzata Enerlich - Kamińska

## Uznanie burmistrza

„(...) Jestem pełen uznania dla Pana pracowitości i umiejętności w organizowaniu życia kulturalnego mieszkańców sołectwa. Pana zaangażowanie stanowi dla mnie świadectwo zainteresowania i szacunku dla środowiska wiejskiego” - takie podziękowanie z rąk Bogdana Pawłowskiego, burmistrza Prabuty, otrzymał Andrzej Marzec z Laskowic. To on właśnie zajmuje się kulturą w tej podprabuckiej wsi. Młodzież uczy się grać i tańczyć, a mieszkańcy wspólnie spędzają czas.

- Nie chodzi mi o pokazanie siebie, ale o dzieci. Wystarczy spojrzeć na ich roześmiane twarze po występach i człowiek chce dalej pracować dla nich. Ich uśmiech jest dla mnie największą zapłatą - mówi skromnie A. Marzec.

(just)



Andrzej Marzec z Laskowic otrzymał od burmistrza Prabuty specjalne podziękowanie.

## Droga z Sapardu

W ramach unijnych funduszy Sapard, wyremontowano drogę z Orkusza do Laskowic. Na uroczyste otwarcie, które odbyło się w sierpniu, przyjechali przedstawiciele samorządu powiatowego i gminnego.

- To ważna dla nas inwestycja. Dlatego do uczczenia naszego sukcesu zaprosiłem wszystkich, którzy nam pomogli - mówi Bogdan Pawłowski, burmistrz Prabuty.

Spotkanie rozpoczęło się mszą polową, którą poprowadził ksiądz infułat Jan Oleksy. Po przecięciu wstęgi rozpoczął się festyn wiejski. Krzysztof Papis, z Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Prabutach prowadził konkursy, a Paweł Pudlak grał i śpiewał. Goście spotkali się na kolacji w gospodarstwie agroturystycznym w Sypanicy.

- Padają pytania, czy ta droga rzeczywiście była najważniejsza, by zrobić ją jako pierwszą. By zdobyć pieniądze z UE potrzebny jest odpowiedni projekt. Na tę drogę był on już gotowy i dlatego ją zrobiliśmy - wyjaśnia B. Pawłowski.

(just)



Po przecięciu wstęgi goście spotkali się w gospodarstwie agroturystycznym w Sypanicy.

Fot. Justyna Sikorska

## Zdaniem sołtysa



Fot. archiwum

### Alicja Jędrzejewska sołtys Laskowic

Mieszkańcy Laskowic odwołali z funkcji sołtysa Alicję Jędrzejewską. Ma 53 lata. Swoją funkcję pełniła drugą kadencję. Od jedenastu lat jest wdową. Dwie starsze córki, Monika i Anna, są mężatkami. Pani Alicja mieszka z dwójką dzieci, Mirosławem i Wioletą. Interesuje się rolnictwem i problemami wsi. Prowadzi gospodarstwo roślino- zwierzęce.

(just)



Dumą wsi jest zadbana kapliczka. Na zdjęciu: (od lewej) Zofia Andrzejewska i Beata Waszewicz.



W świetlicy odbywają się msze i spotkania mieszkańców. Na zdjęciu: Małgorzata Rulka.



**Klub  
Prenumeratora**

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

SPECJALNIE DLA WAS

■ **Szczęśliwe karty**

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedź na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca.

Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Pierwsze pytanie: **Czym możemy zastąpić cukier?**



tel. (058) 686 13 13

■ **Weekend w hotelu**

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną,

**HOTEL  
LA SIESTA**

jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze pytanie: **Jakie święto przypada 11 listopada?** Na odpowiedzi czekamy do 8 grudnia 2003 r.

■ **Miesięcznik  
dla Prenumeratorów**

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a co miesiąc otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” – gazetę tylko dla Prenumeratorów. A w nim superkonkurs z dużą ilością nagród i wartościową nagrodą główną. Czytaj swój miesięcznik.

**Nasz adres**

Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”. Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26.

**PLEBISCYT ROZSTRZYGNIĘTY****Nasza służba zdrowia**

Zakończyliśmy plebiscyt na najlepszego lekarza, pielęgniarkę i placówkę medyczną w powiecie kwidzyńskim. Czytelnicy przez kilkanaście tygodni nadsyłali kupony zgłoszeniowe.

■ W kategorii „najlepsza placówka medyczna powiatu” zwyciężyło **Centrum Medycyny Pracy** w Kwidzynie – 276 głosów.

Głosowano też na: Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Medicus w Kwidzynie, Szpital Specjalistyczny w Prabutach i NZOZ Zdrowie.

■ W kategorii „najlepszy lekarz” wygrał **Rafał Skrajda** – 98 głosów.

Czytelnicy głosowali też na Jarosława Turonia, T. Michnikowskiego, Jolantę Mielniczak-Biesiekierską, Grażynę Baranowską, Waldemara Warmińskiego, M. Janiczka, Reginę Pietrzak, Sławomira Kosmalskiego.

■ W kategorii „najlepsza pielęgniarka” najwięcej głosów zgromadziła **Mirosława Bojarska** – 72 głosy.

Głosy oddano też na Jolantę Grzonkowską, Katarzynę Kunicką, Alicję Fijałkowską, Grażynę Głowacką, Jolantę Szulc, Jadwigę Puścion, Wiesławę Cichańską, Aleksandrę Kuc, Jolantę Jankowską, Ewę Wojnowską, Hannę Oberland.

Laureaci naszego plebiscytu otrzymają pamiątkowe statuetki, dyplomy i nagrody. Wkrótce zamieścimy relację z uroczystości wręczenia nagród, przedstawimy też sylwetki Rafała Skrajdy, Mirosławy Bojarskiej, zaprezentujemy Centrum Medycyny Pracy. Gratulujemy zwycięzcom.

(AS)

**Dla Czytelników**

Upominki od „Dziennika” otrzymają też Czytelnicy, którzy nadsyłali kupony. Po ich odbiór do redakcji (ul. Piłsudskiego 10, w godz. 10 - 16) zapraszamy: Elżbietę Skrajewską, Helenę Jakubowską, Jolantę Jeziorską, Honoratę Sokołowską, Bożenę Parowińską, Jana Żurawskiego, Ryszarda Jaskowskiego.

Jaś i Patryk Dembowscy z Kwidzyna

**Bliźnięta spod  
znaku... Bliźniąt**

**P**osłzam kiedyś z chłopcami do fryzjera – opowiada Danuta Dembowska, mama bliźniąt. - Mieli śliczne, modne fryzurki. Jednak chyba im się nie spodobały.

Gdy mama nie widziała, sami obcięli sobie włosy. Zamiast fryzurek mieli na głowie postrzępione placki.

O tym, że to będą bliźnięta, pani Danka dowiedziała się przy drugim badaniu USG.

- Wtedy doktor powiedział mi, że biją we mnie dwa serca – mówi Danka. - Wiedziałam, że jedno to chłopiec. Nie wiedziałam, jakiej płci będzie drugie.

Nie zdziwiła się. W jej rodzinie i rodzinie jej męża Radosława

**rodziły się bliźnięta.**

Nie wykluczała, że i ona może je mieć.

- Jednak nie przywiązywałam zbyt dużej wagi do takiej ewentualności – mówi. - Co prawda, miałam dość duży brzuch, ale w niczym mi nie przeszkadzał. W ciąży czułam się doskonale. Pamiętam jednak, że mojej siostrze przysniło się, że będę miała bliźnięta.

Patryk jest starszy od Jasia o 15 sekund. Obaj chłopcy urodzili się przez cesarskie cięcie 6 czerwca o godz. 10 cztery lata temu. Obaj ważyli po 2600 g i mieli po 53 cm wzrostu.

- Moje bliźnięta są spod znaku Bliźniąt, są bardzo do siebie podobne, ale od razu ich rozpoznawałam – mówi pani Danka. - Przez jakiś czas karmiłam ich piersią, później przestałam, ponieważ było to bardzo kłopotliwe.

Wyprawkę dla maluchów trzeba było

**liczyć podwójnie.**

- Mieli dwa łóżeczka – wspomina ich mama. - Obaj w nocy budzili się o tej samej porze. Wtedy jednego uspokajał mąż, drugiego ja. Byli rozkosznymi bobasami i szybko urosli.

W opiece nad nimi pomagała cała rodzina.

- Najbardziej we wszystkim pomagają rodzice – mówi. - Chłopcy uwielbiają jeździć z dziadkiem i tatą na ryby. Nie mogą się doczekać.

Patryk i Jaś są jak dwie krople wody. Osoby, które ich nie znają, nie potrafią ich rozróżnić.

- Pani w przedszkolu poprosiła, by nosili przypięte karteczki z imionami – mówi pani Danka. - Nie mogła ich rozpoznać. Jak narodziła się, żaden się nie przyznaje do winy.



Danuta i Radosław Dembowscy często chodzą razem z Jasem i Patrykiem na spacer.

Chłopcy wszystko robią razem. Razem się bawią i razem broją.

- Jaś i Patryk bardzo lubią bawić się w samochodzie – mówi mama. - Kiedyś latem wsiedli do malucha i bawili się kierownicą i dźwignią zmiany biegów. Nagle

**samochód ruszył**

Okazało się, że malcy włączyli silnik i pojechali kawałek. Mój mąż zdążył zatrzymać auto i wyjąć łobuziaków.

Bliźnięta to podwójna radość i podwójne kłopoty. Rodzice muszą kupować dwa batoniki, dwa samochodziki. Ale bracia troszczą się o siebie.

- Jak nawet idę z jednym do sklepu i kupuję mu jakąś zabawkę, od razu bierze jeszcze jedną dla brata – opowiada mama. - Bardzo lubią przebywać razem. Teraz często bawią się klockami. I oczywiście najważniejsze są supermamy. Uwielbiają naśladować bohaterów kreskówek.

Mama ubiera chłopców tak samo. Jednak nie jest łatwo kupić dla czterolatka dwie pary takich samych butów czy bluzek.

- Zazwyczaj jedną parę bucików kupuję u jednego sprzedawcy, a drugą u innego, ponieważ rzadko można dostać buty o takich samych rozmiarach w jednym sklepie – mówi pani Danka. - Także sweterki tylko w niektórych sklepach dostanę dwa identyczne.

Jaś i Patryk zaczęli w tym samym czasie chodzić.

- Chłopcy nie raczkowali, od razu zaczęli biegać – mówi Danuta.

- Jaś trochę wcześniej. Patryk już to robi. Obaj są dokładnie tego samego wzrostu, mają taką samą wagę.

Gdy zachoruje Patryk,

**od razu  
chory jest Jaś.**

Jak Jaś o czymś pomyśli, Patryk już to robi. Obaj są dokładnie tego samego wzrostu, mają taką samą wagę.

- Mimo że są bliźniętami, Jaś jest podobny do mnie, a Patryk do męża – uważa ich mama.

Bracia szaleją na punkcie ryby w sosie pomidorowym.

- Taką rybę z puszek mogą jeść i jeść, obaj także przepadają za kotletami z piersi kurczaka – wylicza mama.

Danuta i Radosław Dembowscy mają podwójne szczęście.

- Znajomi i rodzina żartują mówiąc, że teraz powinniśmy mieć dwie córeczki – kompletu – śmieje się Danka.

Jaś i Patryk mają także takie same gusta. Obaj zgodnie twierdzą, że ich sympatią jest Julitka z przedszkola.

*Tekst i zdjęcia:  
Małgorzata  
Enerlich-Kamińska*



- Kiedyś chłopcy sami uruchomili samochód - wspomina ich mama.



## Nie przegap

18.30 – w najbliższą niedzielę, 9 listopada, w kwidzyńskiej katedrze odbędzie się widowisko słowno-muzyczne „Refleksja nad życiem i śmiercią”. Wykonawcami będą dzieci, młodzież oraz dorośli. Organizatorzy proszą o przyniesienie małych zniczy.

(m. w.)



# Będzie się działo

piątek  
7 listopada 2003 r.

**WIECZÓR**  
wybrzeża

**Dziennik**  
Bałtycki

11

Dziennik Kwidzyński

## GDY JESTEŚ W POTRZEBIE

■ **STRAŻ POŻARNA**  
■ **KWIDZYN**  
Powiatowa Komenda Straży Pożarnej, ul. Sportowa 3, tel. 279 37 70  
■ **SADLINKI**  
Ochotnicza Straż Pożarna, tel. 275 75 15, 275 75 63  
■ **PRABUTY**  
Ochotnicza Straż Pożarna, tel. 278 20 08, 278 29 93  
■ **GARDEJA**  
Ochotnicza Straż Pożarna, tel. 275 14 08  
■ **RYJEWO**  
Ochotnicza Straż Pożarna, tel. 277 42 08, 277 49 37  
■ **APTEKI**  
■ **KWIDZYN**  
Św. Kosmy i Damiana, ul. Braterstwa Narodów 52, tel. 279 38 72, Eskulap, ul. Kamienna 11f, tel. 279 37 33, Centralna, ul. Chopina 6, tel. 279 33 83, Nova, ul. Chopina 9, tel. 279 42 19, Słoneczna, ul. Lotnicza 1, Cefarm, ul. Korczaka 10b, tel. 279 20 56, Melisa, ul. Słowackiego 16, tel. 279 31 75, Staromiejska, ul. Targowa 5/1, tel. 261 22 81, Millenium, ul. Mieszka I 12, tel. 261 50 04, Vademecum, ul. Braterstwa Narodów 46, tel. 279 59 55, Lek, ul. Sokola 7a, tel. 261 77 10, Pod Złotą Wagą, ul. Kopernika 25a, tel. 279 58 63, Medica, ul. Staszica 22, tel. 279 43 27  
■ **PRABUTY**  
Apteka Pod Lwami, ul. Kraszewskiego 4, tel. 278 22 13, Apteka Słoneczna, ul. Ogrodowa 16, tel. 278 21 18  
■ **GARDEJA**  
Apteka, ul. Kwidzyńska 7, tel. 275 14 66  
■ **RE DYŻURY**  
■ **KWIDZYN**  
Szpital Miejski, ul. Hallera 31, tel. 279 37 41  
■ **PRZYCHODNIE**  
■ **KWIDZYN**  
Przychodnia nr 1, plac Plebiscytowy 3, tel. 279 30 22, Przychodnia nr 3, ul. Koflataja, tel. 279 42 30  
■ **GARDEJA**  
Gminny Ośrodek Zdrowia, ul. Kwidzyńska 36, tel. 275 14 11  
■ **RYJEWO**  
Gminny Ośrodek Zdrowia, ul. Grunwaldzka 58, tel. 277 42 25  
■ **SADLINKI**  
Gminny Ośrodek Zdrowia, ul. Kwidzyńska 20a, tel. 275 75 68  
■ **POGOTOWIE**  
■ **KWIDZYN**  
ul. Hallera 31, tel. 279 39 09, 279 37 41 wew. 400  
■ **PRABUTY**  
ul. Kisielicka 6, tel. 277 22 99; ul. Łąkowa 33, tel. 278 20 99  
■ **POLICJA**  
■ **KWIDZYN**  
Komenda Powiatowa Policji, ul. Kościuszki, tel. 645 70 50  
■ **PRABUTY**  
ul. Warszawska 13, tel. 278 20 07  
■ **RYJEWO**  
ul. Grunwaldzka 54, tel. 277 42 07  
■ **SADLINKI**  
ul. Kwidzyńska 34, tel. 275 75 07  
■ **INF. PKS**  
KWIDZYN, tel. 279 20 06  
■ **INF. PKP**  
KWIDZYN, tel. 279 26 31  
GARDEJA, tel. 275 14 92  
PRABUTY, tel. 278 20 18

## PLANUJ DZIEŃ

### ■ Po francusku

19 – już dziś, w cyklu Kwidzyńskie Wieczory Kameralne, zobaczymy spektakl pt. „Barbara-Brel”. „Barbara-Brel” to połączenie dwóch recitali: „Barbara i jej pieśni”, prezentowanego przez Jadwigę Kowalik oraz „Brel raz jeszcze”, wykonywanego przez Janusza Zbiegieła. Ten spektakl to przywołanie i zderzenie twórczości dwójga wielkich indywidualności znad Sekwany: Barbary i Brela. W Czarnej Sali przy ul. Słowiańskiej, gdzie ów widowisko będzie miało miejsce, nie może więc zabraknąć miłośników francuskiej piosenki. Wolny wstęp tylko dla osób posiadających wejściówki. Przypomnijmy, że sponsorami i współorganizatorami wieczorów kameralnych są firmy Jabil i Philips.

(m. w.)



To będzie już drugi kameralny wieczór „po francusku”. Podczas pierwszego wystąpiła Justyna Szafran.

Fot. M. Kamińska

## WARTO WIEDZIEĆ

### ■ Wśród zwierząt w minizoo

Świnki wietnamskie, kozy, konie, różnorodne ptactwo, wołki meksykańskie oraz lamy można odwiedzać codziennie w kwidzyńskim minizoo przy ul. Miłosnej. Mieści się ono na terenie byłego Stada Ogierów i czynne jest do zmierzchu. Opiekunowie proszą by nie dokarmiać zwierząt. Wstęp bezpłatny.

(m. w.)



W kwidzyńskim minizoo można zobaczyć m. in. kozy.

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska

## TO CIEKAWIE

### ■ Wystawa

10 - 18 W gabinecie dentystrycznym „Christ-Dent” w Kwidzynie przy ul. Wschodniej można oglądać obrazy Bogumiły Latowskiej, malarki z Grudziądza. B. Latowska ukończyła Wydział Sztuk Pięknych Uniwersytetu Mikołaja Kopernika. Jest członkiem Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej. Swoje malarstwo określa jako spontaniczne. Wystawa czynna od poniedziałku do piątku.

(m. w.)



Obejrzyj wystawę w gabinecie.

Fot. Magda Węgrzecka

## REKREACJA

### ■ Sauna i basen

Od poniedziałku do soboty kryta pływalnia przy ul. Słowackiego w Kwidzynie czynna jest w godz. 6-22, a w niedzielę od 12 do 22. Ceny biletów: Duży basen (30 minut): dorośli 3.50 zł, dzieci i młodzież do 18 lat – 2,50 zł Brodzik (1 godz.) – 2 zł Sauna (1 godz.) – 8 zł od osoby, max. 4 osoby. (wyłączone 25 zł) Salka gimnastyczna (1 godz.) – 3 zł od osoby, max. 10 osób (wyłączone 20 zł) Stół do tenisa (1 godz.) – 6 zł Solarium (10 min) – 4 zł

(m. w.)



Pływalnia czynna jest codziennie.

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska

## W KINIE

### ■ Na seanse

Kwidzyńskie kino Teatr zaprasza na jesienne seanse. Oto co będziemy mogli zobaczyć 7, 8, 9, 11 i 13 listopada: 18 – „Naciągacze” 20.15 – „Telefon” W każdy poniedziałek na filmy zaprasza DKF „Powiększenie”. Bilety w cenie 10 zł można nabyć przy wejściu do kina. W najbliższy poniedziałek, 10 listopada, DKF zaprasza na „Ziemię niczyją”. Bezpłatne bilety na wybrane seanse można wygrać w naszych konkursie. Szczegółów szukaj w każdym, środowym, wydaniu Kuriera Powiatu Kwidzyńskiego.

(m. w.)

## ZAGRAJ W DARTA

### ■ W Handball Club

Kwidzyńskie Centrum Sportu i Rekreacji jak co roku organizuje cykl turniejów Grand Prix w darta. Rywalizacja odbywa się w piątki w Handball Club przy ul. Wschodniej 5. Zawodnicy sami muszą płacić za grę - 1 zł za lega. (RaC)

### Terminarz Grand Prix

7 listopada – III turniej Grand Prix – 501 Double Out  
5 grudnia – IV turniej Grand Prix – 501 na czas (ind.)  
9 stycznia – V turniej Grand Prix – 501  
6 lutego – VI turniej Grand Prix – Cricket  
5 marca – VII turniej Grand Prix – 501 Double Out

## W PRABUTACH

### ■ W kościółku polskim

Izba pamiątek, mieszcząca się w kościółku polskim, czynna jest na życzenie. Każdy kto chce ją zwiedzić, powinien zgłosić się do Urzędu Miasta i Gminy Prabuty, nr tel. (0-55) 278 20 01 lub 02. W kościółku można zobaczyć zdjęcia i obrazy Prabut, rzeźby i obrazy miejscowych artystów oraz militaria, stare książki, kalendarz z 1939 r. z zaznaczoną datą wybuchu II wojny światowej oraz tablicę informacyjną Narodowo-Socjalistycznej Niemieckiej Partii Pracy (NSDAP) z końca lat 30.

(just)

## INFORMACJE DLA CIEBIE

### ■ JEDZENIE NA TELEFON

■ **KWIDZYN**  
Zyggi's Pizza, ul. Chopina, tel. 261 92 48, City Pizza, ul. Grudziądzka, tel. 261 22 55, Restauracja Casablanca, ul. Grunwaldzka, tel. 261 00 21, Bar Kebab, ul. Kopernika, tel. 279 70 14, Restauracja Orientalna Lotos, ul. Toruńska, tel. 261 63 51;  
■ **PALIWO**  
■ **KWIDZYN**  
Stacja Paliw Orlen, ul. Sportowa, tel. 279 29 88, Stacja Paliw Insubud, ul. 11 Listopada, tel. 279 95 93, Stacja Paliw Insubud, ul. Lotnicza 1, tel. 279 40 09, Stacja Tankowania Gazem Kargaz, ul. Krótka 2, tel. 279 98 37, Stacja Paliw PPKS, ul. Żwirowa 2, tel. 279 42 14, Stacja Paliw Primo, ul. Malborska 14, tel. 279 32 46, Stacja Paliw Rafinerii Gdańskiej, ul. Malborska 145, tel. 279 45 62, Stacja Paliw Lenkiewicz, ul. Grudziądzka 22, tel. 279 17 00  
■ **PRABUTY**  
Stacja Paliw, ul. Warszawska 24, tel. 278 20 48  
■ **GARDEJA**  
Stacja Paliw Rafinerii Gdańskiej, ul. Grudziądzka 17, tel. 275 14 39  
■ **SADLINKI**  
Stacja Paliw Rafinerii Gdańskiej, ul. Kwidzyńska, tel. 275 75 50  
■ **POGRZEBOWE**  
■ **KWIDZYN**  
Zakład Pogrzebowy Charon, ul. Hallera 32, tel. 279 25 64, Zakład Pogrzebowy Kir, ul. Hallera 28, tel. 279 68 89, Usługi Pogrzebowe, ul. Owczar 4, tel. 261 94 24 lub 261 94 25, czynny całą dobę, Zakład Pogrzebowy FENIKS, ul. Jagiello, Kwidzyn, tel. 261 27 50, Zakład Pogrzebowy Arka, ul. Grudziądzka 4/1, Kwidzyn, tel. 261 27 44  
■ **PRABUTY**  
Zakład Pogrzebowy Eden, ul. Kraszewskiego 24, tel. 278 26 01, Zakład Pogrzebowy, ul. Kraszewskiego 22, tel. 278 22 36  
■ **POMOC SPOŁECZNA**  
■ **KWIDZYN**  
Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. Grudziądzka 6, tel. 279 73 81, 279 73 82, Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. Grudziądzka 30, tel. 279 32 08, Dom Pomocy Społecznej, ul. Malborska 6, tel. 279 37 21, 279 38 67  
■ **PRABUTY**  
Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. Łąkowa 24, tel. 278 12 82  
■ **GARDEJA**  
Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. Kwidzyńska 36, tel. 275 14 21  
■ **INF. TELEFONICZNA**  
Pomorskie Centrum Informacji, usługi, handel, produkcja, targi, przetargi, służba zdrowia, turystyka. Telefon: 94-34. Miejscowa 913; Zamiejscowa 911; Numery kierunkowe międzynarodowe 950; Biuro Napraw Telefonicznych, tel. 914, Budzenie telefoniczne, tel. 911  
■ **KWIDZYN**  
Biuro Obsługi Klienta TP SA, ul. Piłsudskiego 45, tel. 279 24 88  
Biuro Obsługi Klienta Dialog, ul. Piłsudskiego 45, tel. 641 29 00



## KINO

| Tytuł                                                        | Prod./Wiek                                                                                                                 | Godzina                                                   | Cena                                                |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>GDANSK</b>                                                |                                                                                                                            |                                                           |                                                     |
| Neptun<br>ul. Długa 57<br>tel. 301-82-56                     | Matrix Rewolucje<br>USA (15)                                                                                               | 10 pt.<br>12.30, 15, 17.30, 20 pt.-niedz.                 | 14 zł n., 12 zł u.                                  |
| Helikon<br>ul. Długa 57<br>tel. 301-53-31                    | Zmruż oczy<br>Polska (15)<br>Imwazja bwarbarzyńców<br>Kan./Fr. (15)<br>Pomografia<br>Polska (15)<br>25 godzina<br>USA (15) | 14.20<br>16.30<br>18.20<br>20.30                          | 12 zł n., 10 zł u.                                  |
| Kameralne<br>ul. Długa 57<br>tel. 301-53-31                  | Imwazja bwarbarzyńców<br>Kan./Fr. (15)<br>Dogville<br>Dania (15)<br>Zmruż oczy<br>Polska (15)                              | 14.20, 20.40<br>16.30<br>19                               |                                                     |
| Żak<br>al. Grunwaldzka<br>195/197                            | Niewinność<br>10 minut później: trąbka<br>Niżyński                                                                         | 17<br>18.45<br>20.25                                      | 12 zł n., 10 zł u.                                  |
| <b>SOPOT</b>                                                 |                                                                                                                            |                                                           |                                                     |
| Polonia<br>ul. Boh. Monte<br>Cassino 55/57<br>tel. 551-05-34 | Matrix Rewolucje<br>USA (15)                                                                                               | 15, 17.30, 20                                             | 14 zł n., 12 zł u.                                  |
| Bałyk<br>ul. Bohaterów<br>Monte Cassino 30<br>tel. 551-18-56 | Małolatki u taty<br>Pomografia<br>Imwazja barbarzyńców<br>Zmruż oczy                                                       | USA (b.o.)<br>Polska (15)<br>Kan./Fr. (15)<br>Polska (15) | 14.30/12 zł n., 10 zł u.<br>16.15<br>18.30<br>20.30 |

## MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)  
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

| Tytuł                                    | Godzina                                                       |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Matrix Rewolucje                         | 10, 11, 13, 14, 16, 17, 19, 20, 22 pt.-niedz.<br>23 pt., sob. |
| Cena honoru                              | 20.15                                                         |
| Podwójny bluff                           | 21                                                            |
| Bad Boys II                              | 14.45, 17.50                                                  |
| Kill Bill. Volume 1                      | 12.30, 15, 17.30, 20.20 pt.-niedz., 22.45 pt., sob.           |
| Liga niezwykłych dzentelmenów            | 14.30                                                         |
| Naciągacze                               | 17.55, 20.45                                                  |
| Okrucieństwo nie do przyjęcia            | 12, 17.15, 19.35, 21.50                                       |
| Piraci z Karaibów. Kłótnia czarnej perły | 9.30                                                          |
| Pogoda na jutro                          | 11.15, 13.30, 15.45, 18.05                                    |
| Pomografia                               | 13.45                                                         |
| Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem     | 12.35, 15.15                                                  |
| Tożsamość                                | 11.30, 16.15, 18.25, 20.30 pt.-niedz.<br>22.30 pt., sob.      |
| Księga Dżungli 2                         | 10.30                                                         |
| Małolatki u taty                         | 9                                                             |
| Prosiaczek i przyjaciele                 | 9.45                                                          |
| Sindbad. Legenda siedmiu mórz            | 9.15                                                          |
| Tristan i Izolda                         | 10.45, 12.55                                                  |

- pon.-pt. - 12 zł, sob., niedz. - 15 zł  
■ noce filmowe nescafe - 12 zł  
■ Multibabykino - 10 zł (dziecko bezpłatnie)  
■ dziecięcy (do lat 12) - 10 zł
- seniorski (powyżej 60 lat) - 10 zł  
■ poranki - 8 zł (sob., niedz. do godz. 12.30)  
■ grupowe - 10 zł

## SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,  
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

| Tytuł                                    | Godzina                                           |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Matrix Rewolucje                         | 10, 12, 13, 15, 16, 18, 19, 21, 22                |
| Cena honoru                              | 13.15, 19.30, 22.15                               |
| Okrucieństwo nie do przyjęcia            | 16.45, 20, 22.25 pt., 16.45, 20, 22.20 sob.       |
| Naciągacze                               | 16.45, 19.15, 21.45                               |
| Tożsamość                                | 14.50, 17.30, 22.30                               |
| Kill Bill. Volume 1                      | 14.45, 19.15, 21.15 pt., 14.45, 18.50, 21.45 sob. |
| Zmruż oczy                               | 20.15, 22.20 niedz.                               |
| Liga niezwykłych dzentelmenów            | 15.20, 18.45, 21.30 pt.                           |
| Pogoda na jutro                          | 16.20, 18.45, 21.30 sob., niedz.                  |
| Małolatki u taty                         | 10.10, 16.15                                      |
| Piraci z Karaibów. Kłótnia czarnej perły | 12.30, 17.30 pt.-niedz., 20 niedz.                |
| Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem     | 12.40, 20.15 pt.-niedz., 22.20 pt., 22.25 niedz.  |
| Sindbad. Legenda siedmiu mórz            | 10.20                                             |
| Tristan i Izolda                         | 10.45, 13.45                                      |
|                                          | 10.15, 15.15                                      |
|                                          | 10.30                                             |
|                                          | 10.35, 12.35, 14.30                               |

- od poniedziałku do czwartku - 14 zł  
uczniowie i studenci - 12 zł
- od piątku do niedzieli - 17 zł  
uczniowie i studenci - 14 zł

## TEATR

| Tytuł  | Godzina/cena                                                                                | Gdzie                                                       |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Gdańsk | Czarnoksiężnik<br>z krainy Oz<br>10 pt./9 zł<br>12 sob., niedz./12 zł                       | teatr Miniatura<br>al. Grunwaldzka 16<br>tel. 341-94-83     |
| Gdańsk | Matka<br>Psi walc<br>19 pt./18 zł<br>19 sob., niedz./22-35 zł                               | teatr Wybrzeże<br>Targ Węglowy<br>tel. 301-13-28            |
| Gdańsk | Woja polsko-ruska<br>pod flagą białą-czerwoną<br>Fado<br>19 pt./35-45 zł<br>19 sob., niedz. | teatr Malarz<br>ul. Teatralna<br>tel. 301-13-28             |
| Sopot  | Monologi waginy<br>19.15 pt./25-35 zł<br>21.15 sob., niedz.                                 | Teatr Kameralny<br>ul. Boh. Monte Cassino<br>tel. 551-39-36 |
| Gdynia | Antygona<br>Areopag<br>Niedziela melomana<br>10, 12 pt./18-24 zł<br>16 niedz.<br>18 niedz.  | Teatr Miejski<br>ul. Bema 26<br>tel. 620-88-01              |

## SERCA DWA

■ Kawaler, wyszł. zawodowe, 167/75, z samochodem, mieszkaniem. O wszechstronnych zainteresowaniach. Bezkonfliktowy. Poznam pannę lub wdowę, bezzdzietną, z Tczewa lub okolic. Chętnie ze wsi. Ryba z Pomorza.  
sygn. 1964



■ Jarek, 36/180/80, samotny, tolerancyjny i wyrozumiały, Wodnik, grafik-programista, pensjonariusz jednostki penitencjarnej, pozna panią do lat 45, która zaakceptuje jego sytuację. Uważam, że serce jest prawdziwym odzwierciedleniem człowieka.  
sygn. 2071



■ Andrzej, 35 lat, 183 cm, szczupła sylwetka ciała, bez nałogów. Jestem kawalerem, bardzo samotnym. Cenię szczerość i wierność. Poznam panią do lat 40, niepalącą, pow. 170 cm. Mogę zmienić miejsce zamieszkania.  
sygn. 2072



■ Poznam panią, 22-30 lat, zadbaną, bez nałogów, może mieć dziecko. Mam 26 lat, 170 cm, palę, jestem zadbanym. Mieszkam w tym mieście. Mogę zmienić miejsce zamieszkania.  
sygn. 2073

Samotna, zadbaną, 75 lat, finansowo i mieszkaniowo niezależną, domatorka, bez nałogów, lubiąca spacerować. Poznam pana o podobnych walorach, najchętniej z Trójmiasta, któremu dokucza samotność i brak drugiej osoby.  
■ sygn. 2028

■ Pan po 70, 165 cm, niezależny mieszkaniowo i finansowo, z prawem jazdy oraz wieloma umiejętnościami, zdrowy, pozna panią niezależną finansowo i mieszkaniowo, której dokucza samotność. Cel towarzyski.  
sygn. 2029

■ Samotny, 32-letni kawaler bez nałogów, z poczuciem humoru, pozna panią (może być z dzieckiem) w wieku 25-35 lat, z Chojnic lub okolic.  
sygn. 2030

■ Mądrego, inteligentnego pana w wieku 55-60 lat, 175-180 cm, wolnego i bez zobowiązań. Jestem kobietą miłą, atrakcyjną, wykształconą, bez żadnych zobowiązań, niepalącą, 55 lat, obecnie na rencie. Interesuje mnie życie tylko we dwoje. Poważne oferty.  
sygn. 2031

■ Jesteś samotnym, dobrym i sympatycznym mężczyzną, masz około 20-28 lat, napisz do mnie i atrakcyjnej 19-latki. Uczę się w szkole dzienniej, sama wychowuję malutkiego synka. Chcesz wiedzieć o mnie więcej? Napisz.  
sygn. 2032

■ Kawaler z Chojnic, 32 lata, 180 cm, wyszł. średnie. O pogodnym i spokojnym usposobieniu. Niepalący i niezależny finansowo. W celu matrymonialnym szukam życiowej partnerki, która ceni życie rodzinne. Oczekuję odpowiedzi z Chojnic, Ryty i okolic, ale nie tylko.  
sygn. 2033

■ 33-latek, wysoki brunet, 189/87. Wodnik. Poznam panią do 45 lat w celu niezobowiązującej znajomości.  
sygn. 2034

■ Poznam pana, do 45 lat, zadbanego, który spędzi ze mną dalsze życie. Mam 40 lat, 2 synów, wyszł. średnie, liczne kursy. Jestem reprezentacyjną, komunikatywną, lubię tańczyć. Mam twórczą naturę. Pan na moją resztę życia konieczności musi mi pomóc w zarobieniu pieniędzy, kierować się sercem.  
sygn. 2035

■ 34-letni kawaler, 170 cm, raczej przystojny, o młodym wyglądzie, pozna panią do lat 40. Wygląd pani nie ma znaczenia, byleby miała dobry charakter, humor i wiedziała czego chce od życia. Może mieć dziecko. Zdjęcie mile widziane.  
sygn. 2036

■ Jestem w miarę atrakcyjnym facetem, 40/181, o większej potrzebie spędzania czasu z kobietą aniżeli mam to w chwili obecnej, gdyż przebywam chwilowo w miejscu odosobnienia. Napisz, czekam na ciebie.  
sygn. 2037

■ Mam 32 lata, 174 cm, blondyn, wyszł. średnie. Jestem samotny, poszukuję ucciwiej kobiety - wiek bez znaczenia. Krzysztof.  
sygn. 2038

■ Jestem 36-letnim mężczyzną z Mazur, spod znaku Skorpiona, rozwiedzionym (z obopólnej winy). Obecnie przebywam w ZK. Mam nadzieję, że nie będzie to wielką przeszkodą, aby napisać do mnie pani w wieku 25-36 lat, która tak jak ja poszukuje drugiej połowy na resztę życia. Zdjęcie mile widziane.  
sygn. 2039

■ Poznam pana, który spędzi ze mną dalsze życie, serdecznego, wesołego, lubiącego tańczyć, który pomoże mi się utrzymać. Mam 40 lat, wyszł. średnie, liczne kursy, 2 synów. Jestem komunikatywna, zadbaną, reprezentacyjną.  
sygn. 2040

■ Barbara, 54 lata, inwalidka, miła, ładna, odpowiedzialna, z mieszkaniem, pozna niewysokiego pana bez nałogów, bez zobowiązań, szczerego, wrażliwego, dla którego miłość nie jest krótką przygodą, lecz celem życia. Tel. przyspieszy kontakt. Panowie z ZK wykluczeni.  
sygn. 2041

■ Wdowa, 47 lat, niewysoka, niebrzydka brunetka. Domatorka. Miła, szczerą, uczciwą, zadbaną i opiekuńczą. Renta rodzinna. Duże mieszkanie w bloku. Wychowuję dwoje dzieci. Poznam pana do 60 lat, najchętniej z okolic Elbląga. Wdowca lub rozwodnika, spokojnego, miłego, lubiącego dzieci, bez

nałogów. Nie szukam przygód. Panom z ZK dziękuję.  
sygn. 2042

■ Samotny emeryt, 68 lat, niezależny finansowo, z mieszkaniem, bez nałogów. Mieszkający samotnie na wsi. Poznam samotną panią bez zobowiązań, w odpowiednim wieku, która chciałaby przeżyć resztę życia we dwoje.  
sygn. 2043

■ Kawaler, 40/175/75, przystojny brunet, pozna atrakcyjną pannę o atrakcyjnej figurze, z wyszł. średnim lub wyższym, w wieku 20-40 lat, która zamieszka ze mną. Cel matrymonialny.  
sygn. 2044

■ 26-letni kawaler, 160 cm, brunet, bez nałogów. Poznam kobietę wyrozumiałą, ceniącą przyjaźń, niematerialistkę, której brakuje bratniej duszy. Pani może być z dzieckiem. Foto mile widziane. Robert.  
sygn. 2045

■ Samotna po 60, 165 cm, szczupła, wyszł. średnie, finansowo i lokalowo niezależna, spokojna, tolerancyjna, bez nałogów, wszechstronne zainteresowania, podróże. Poznam miłego pana o takich samych walorach, w celu przyjaźni, a może na dobre i złe chwile życia, w wieku 65-70 lat, wysokiego. Romantyczna z Gdyni.  
sygn. 2046

■ Wdowa w średnim wieku, 158/57, pozna pana na dobre i złe, bez nałogów. Mile widziany pan do lat 60, z okolic Kościerzyny, zmotoryzowany, który by mógł u mnie zamieszkać.  
sygn. 2047

■ Wolny, niewysoki, przed 60., młody wygląd, emeryt, zmotoryzowany, z poczuciem humoru. Bez problemów finansowych i mieszkaniowych (działalność gospodarcza). Poznam panią o miłej powierzchowności, do 55 lat, do 160 cm. Chętnie z małego miasta lub prowincji. Tel. mile widziany.  
sygn. 2048

■ Biznesmen, reprezentacyjny, 38/188/75, wesoły, czuły, namiętny, samotny, bez nałogów. Poznam ładną, zgrabną dziewczynę z dużym temperamentem, miłą, sympatyczną, operatywną, inteligentną, z dobrym serduszkim. Możliwe założenie, rozwinięcie lub pomoc w prowadzeniu firmy. Dłuższa znajomość. Fotooferty. Emil.  
sygn. 2049

■ Panna z okolic Łęborka, 30 lat, niśka, bez nałogów i zobowiązań, miła, uczciwa, szczerą, z poczuciem humoru. Nie lubię oszustwa, kłamstwa i obłudy. Cenię prawdomówność, szczerość, szacunek, miłość, zaufanie. Poznam kawalera, przystojnego, bez nałogów i zobowiązań, inteligentnego, wesołego, szczerego, uczciwego, 30-35 lat. Panowie z ZK i rozwiedzeni wykluczeni. Proszę o zdjęcie.  
sygn. 2050

■ Poznam pana bez nałogów, któremu dokucza samotność i chciałby być przyjaciелеm na dobre i złe dla 74-letniej kobiety, samotnej, niezależnej, lubiącej spacerować, spokojny dom. Brakuje mi drugiej osoby, choćby do towarzystwa.  
sygn. 2051

■ Jeżeli czujesz się samotna, a wokół dostrzegasz tylko szczęśliwe pary, to znak, że należy zmienić coś w swoim życiu. Może spróbujesz uczynić to z 31-letnim kawalerem, 170 cm. Poznam panią do lat 40, poważnie myślącą o życiu, miłą, ceniącą uczciwość i szczerość, która pozwoli mi uwierzyć, że życie zaczyna się po 30. Strzelec. Mile widziane zdjęcie.  
sygn. 2052

■ Mam 32 lata, jestem lekko puszystą blondynką, zadbaną, 165 cm,

wyszł. średnie. Lubię przyrodę, długie spacerować. Jestem miłą, opiekuńczą. Samotnie wychowuję dwoje dzieci w wieku 3 i 7 lat. Poznam pana do lat 47, ceniącego ciepło rodzinne. Pan może samotnie wychowywać dzieci. Proszę o poważne oferty ze zdjęciem. Panowie z ZK wykluczeni.  
sygn. 2053

■ 22-latek, 186 cm, szczupły, domator, bez nałogów. Moje zainteresowania to film, muzyka, rower. Poznam sympatyczną dziewczynę o podobnych zainteresowaniach, najlepiej ze Starogardu Gd. Foto i nr tel. mile widziane.  
sygn. 2054

■ Wrażliwy 26-latek spod znaku Strzelca szuka odpowiedzialnej partnerki. Jestem niepoprawnym romantykiem o poetyckiej duszy, szczerym i otwartym. Nie szukam przygód. Nie cierpię obłudy i fałszu. Cenię otwartość i naturalność. Jeśli masz 20-30 lat, jesteś z Trójmiasta lub okolic Kartuz, szukasz swojej miłości, napisz do wysokiego faceta z Gdyni.  
sygn. 2055

■ Wolna, 29 lat, wyszł. średnie, niezależna finansowo, dwójka dzieci, romantyczna lubiąca przyrodę, ceniąca ciepło rodzinne i szczerość. Szukam pana do 38 lat, z poczuciem humoru, opiekuńczego i odpowiedzialnego. Zdjęcie mile widziane.  
sygn. 2056

■ Wdowa, 60/167/80, katolicka, zdrowa. Poznam pana do lat 78, zdrowego, niepalącego, bezzdzietnego, bez zobowiązań, nieszukającego przygód, zdecydowanego na małżeństwo, z mieszkaniem. Pan może być ze wsi. Proszę o poważne oferty. Tel. przyspieszy kontakt. Proszę o adres domowy. Cel matrymonialny. Tel. (058) 682-39-48. Maria.  
sygn. 2057

■ Szukam interesującego męskiego towarzystwa, w stosownym wieku. Mam 47 lat, jestem niezależną finansowo, wykształconą, o szerokich zainteresowaniach.  
sygn. 2058

■ Jestem 40-letnim mężczyzną ze środkowej Polski, spod znaku Wodnika, rozwiedziony. Obecnie przebywam w ZK. Jestem szczupły, 172 cm, lubię dobrą muzykę, kino, spacerować. Jestem szczerą, wesołą. Poznam panią w wieku 25-35 lat, ładną, szczupłą, wyrozumiałą, o miłej aparycji, niezależną, z własnym M, może być rozwiedziona. Mile widziane zdjęcie.  
sygn. 2059

■ Kawaler, 27 lat, 177 cm, niezależny, blondyn, wyszł. średnie. Poznam miłą, wrażliwą, inteligentną panią do 35 lat. Darek.  
sygn. 2060

■ Tomek, 21 lat. Poznam kobietę, która wprowadzi mnie w świat uczuć zwany przyjaźnią i miłością, a w zamian otrzymałaby opiekę i miłość bezgraniczną. Potrzebuję kobiety, która potrafiłaby być przyjaciółką i opiekunką. Obecnie przebywam w ZK. Chciałbym zaferować swą miłość i przyjaźń kobiecie, która doceniłaby to. Wiek nie ma znaczenia.  
sygn. 2061

■ Wiem, że gdzieś jesteś i szukasz mnie tak samo jak ja ciebie. Brakuje Ci ciepła i miłości, ale masz poczucie humoru. Napisz do 33-letniej rozwódki, 172 cm, dwóch synów. Mieszkam w Gdyni. Cel - stały i trwały związek. Jola.  
sygn. 2062

■ Rozwiedziony, ponad 30-letni Lew, bez zobowiązań, psychicznie i fizycznie zdrowy, wyszł. średnie - zawodowe, 175 cm. Szukam pani kulturalnej, inteligentnej, ustabilizowanej życiowo, o gołęmb sercu. Cenię szczerość, zaufanie, tolerancję i przyjaźń. Pani może być wolna lub rozwiedziona, wiek bez znaczenia. Ryszard.  
sygn. 2063

## Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON





A-klasa odpoczywała, grała klasa B

# Rozstrzelala się Błyskawica

**B**ramkami z meczu Błyskawicy Postolin i Powiśla II Stary Targ można by obdzielić kilka sportkań. Padło 15 goli. Błyskawica wygrała 11:4 (7:1).

Zaskakująco brzmi wypowiedź Piotra Steinigera, prezesa klubu z Postolina. - Wbrew temu, co wskazuje wynik, przeciwnicy zagraли dobrą piłkę - powiedział.

## Już w 10 sekundzie

Chmielewski zdobył pierwszą bramkę po podaniu Dumalskiego. W 4 i 7 min celnością popisał się Adam Sałek, natomiast w 10 min jego brat, Andrzej, okazał się skutecznym egzekutorem karnego po faulu na Dumalskim. Było 4:0.

W 14 min Marcin Król wykorzystał nieuwagę obrony Błyskawicy i strzelił pierwszego gola dla Powiśla II. Później starotarżanie nie mieli już nic do powiedzenia. Dwa razy Dumalski (22 i 43 min) oraz Adam Sałek (29 min) powiększyli przewagę drużyny z Postolina.

Po przerwie pierwsi bramkę zdobyli piłkarze Powiśla. Na 2:7 strzelił Knuth, głową w okienko. Potem gole padały na przemian: w 63 min Bartosz Bartkowski dla Błyskawicy, w 70 min Daszkiewicz z karnego dla powiślan, trzy minuty później S. dla postolinian, w 78 min M. Król dla Powiśla II. W tym momencie było 9:4.

Później w bramkę trafiali już tylko gospodarze. Skuteczni byli jeszcze dwa razy - w 79 min po strzale Adama Sałka i w 83 min - Dumalskiego.

Błyskawica: Dawid Kępa - Paweł Banzarewicz, Tomasz Steiniger, Waldemar Olek, Bartosz Bartkowski, Jan Dumalski, Adrian Roman (46 Wiesław Bartkowski), Andrzej Sałek (85 Mariusz Kwaterski), Arkadiusz Chmielewski, Adam Sałek, Michał Snoch.

Powiśle II: Tomasz Jakubowski - Tomasz Majewski, Sebastian Przybyszewski, Jarosław Walczak, Krzysztof Stańczak, Tomasz Przybyszewski, Mariusz Gagierowski, Robert Mulak (65 Aleksander Rucki), Marcin Król, Mariusz Daszkiewicz, Artur Knuth.

## Relax Ryjewo

pokonał Powiśle II Dzierżoń 4:0. Od początku mecz przebiegał pod dyktando gospodarzy. Już 7 minucie mogło być 1:0. Po dośrodkowaniu Żuchowskiego na siódmy metr piłkę otrzymał Majrowski, lecz nie przyjął jej dokładnie i nie mógł oddać strzału. W sukurs przyszedł mu obrońca gości, który wy-



W Mikołajkach Pomorskich mają powody do satysfakcji - LZS w tym sezonie gra dobrze.

bijając futbolówkę trafił w niego i ta wpadła do siatki. W 12 minucie Majrowski chciał się odwzajemnić kolejnym strzałem, ale w pole karne, a Żuchowski uderzył z całej siły - w poprzeczkę. W 32 minucie długo rozgrywaną akcję przez gospodarzy zakończył strzałem z 18 metrów grający trener Relaksu, Misarko. Piłka po jego strzale wpadła tuż przy prawym słupku.

Po przerwie obraz gry się nie zmienił. W natarciu w dalszym ciągu byli ryjewanie. W 65 minucie na boisko wszedł za Steinigera Barbarewicz. Dwie minuty później po dośrodkowaniu Żuchowskiego uderzył z woleja z kilkunastu metrów z pierwszej piłki - okienko i 3:0. W 85 minucie Szalkowski przełobował bramkarza Powiśla.

Relax: Bartz - Błaszczak (70 Dysko), Staniasek, Kornytowski, Steiniger (65 Barbarewicz), Jawor (70 Szalkowski), Pliszka, Buber-Browiecki, Misarko, Majrowski, Żuchowski (75 Michałski).

Powiśle: Pająk - Bobko, Chudek, Wasiński, Krysiak, Nowak, Żemojdzin, Lipiński, Sylwester Szul, Władysław Szul, Musiałowski.

## Pechowo zaczął się

dla LZS Mikołajki Pom. mecz z Rodłem Trzciano (wygrany, co prawda, 5:2). Jako pierwsi stracili bramkę w 13 min. Kawce, golkipero wi LZS, piłka wypadła z rąk i dobił ją zawodnik gości.

W 27 min wyrównał Chodowski. Wbiegł w pole karne, minął trzech zawodników i celnie strzelił. Gospodarze

mieli dwie okazje do podwyższenia wyniku. W 32 min Niklewski uderzył obok słupka, a w 34 min Ignaszewski minimalnie nad poprzeczką. Drużynie z Trzciano szczęście dopisało w 38 min. Po strzale Czarneckiego przed stratą gola uratowała ją poprzeczka.

Tuż po przerwie, w 47 minucie, Niklewski wykończył akcję całego zespołu - mikołajczanie prowadzili 2:1. Minutę później bliski zdobycia gola był Lewandowski, jego strzał obronił golkipier gości. 50 minuta to kolejna skuteczna akcja mikołajczan. W okienko strzelił, po podaniu Chodowskiego, Dudziuk. W 53 min wynik podwyższył Niklewski. W 62 min goście zmniejszyli rozmiar porażki, a w 80 min Dudziuk strzelił z 8 m na 5:2 (asysta Niklewskiego). Szansę na zdobycie jeszcze jednej bramki miał w 89 min Reiske. Piłkę podał mu Kwiatkowski, golkipierowi udało się ją wybić. W ostatniej minucie z 25 m nad poprzeczką uderzył Detmer.

LZS: Damian Kawka - Krzysztof Lewandowski, Mariusz Jaśkiewicz, Wojciech Detmer, Mariusz Szajdek, Adam Nawrot (70 Łukasz Zimolzak), Karol Ignaszewski (84 Ireneusz Kwiatkowski), Sławomir Niklewski, Michał Czarnecki (46 Marek Dudziuk), Sebastian Chodowski (80 Krzysztof Kotłowski), Andrzej Reiske.

## Nadmorzanin Stegna

rozgromił Zielonych Marzęcino 8:1. Stegnianie zdemolowali w meczu przed własną publicznością Zielonych. Powiatowe derby prze-

biegły więc bez emocji, a spotkanie bardziej przypominało pojedynek do jednej bramki.

Nadmorzanin: Urbaniak - Bryk, Gębala, Paruch, Rokicki (62 Szymański), Damaschke, Cisek, Bartosiński, Witkowski (58 Grabowski), Tirkel (75 Żwirtek). Niedźwiedź.

Nadmorzanin rozpoczął strzelanie już w 6 minucie. Niedźwiedź uzyskał prowadzenie po podaniu Bartosińskiego. W 12 minucie Witkowski strzelił celnie po rzucie różnym, wykonywanym przez Ciska. W 44 minucie Cisek sam znalazł się w dogodnej sytuacji i bramką do szatni ustalił wynik pierwszej połowy na 3:0.

Po przerwie zaatakowali goście. W 49 minucie bramkę strzelił Fryc. Uderzył raz, piłkę odbił bramkarz stegnian, jednak dobitka była już celna. Od 50 do 60 minuty stegnianie rozwiali nadzieje Zielonych. W 53 minucie Witkowski strzelił w prawy górny róg z podania Niedźwiedzia. W 55 minucie ponownie swoim podaniem drogę do bramki otworzył Niedźwiedź. Tym razem na dogodnej pozycji wypatrzył Damaschke, który bez problemu pokonał bramkarza Zielonych. W 58 minucie sprawiedliwość za faul w polu karnym na Damaschke wymierzył Tirkel, celnie uderzając z 11 m. To nie zadowoliło stegnian. W 79 minucie Bartosiński, klęcząc, strzelił głową i było 7:1. Wynik zawodów ustalił w 87 minucie Żwirtek, najmłodszy zawodnik gospodarzy. Wykorzystał podanie Szymańskiego.

(ika, boro, chan)

## W WYŻSZYCH LIGACH

### Nie ma już trójcy

W okręgówce spadają w tabeli nowodworskie Żuławy. Po porażce u siebie 2:3 z Czarnymi Pruszcz Gd. wyładowały na piątym miejscu. Rozbita więc została trójca z naszego regionu, która przez dłuższy czas nadawała ton rozgrywkom. Mocno dwóch pierwszych miejsc trzymają się jednak Rodło Kwidzyn (lider) i Powiśle Stary Targ (II lokata).

**WAPLEWO.** LKS przegrał w Smętowie z Pogonią aż 0:4.

Pierwszą okazję zmarnował w 3 min Markowicz, a minutę później po ewidentnym błędzie waplewskiej obrony gospodarze zdobyli prowadzenie.

Próby strzałów Markowicza, Kamińskiego i Przybysza zakończyły się fiaskiem, za to w 45 min Pogoń strzeliła gola „do szatni” - 2:0. Na domiar złego już w 49 min miejscowi podwyższyli wynik.

W 53 min, po kontrze, padła czwarta bramka dla Pogoni. A waplewianie mieli pecha. M. in. Przybysz w sytuacji sam na sam z bramkarzem trafił w poprzeczkę.

**PRABUTY-STARY TARG.** W derbach miejscowa Pogoń przegrała 0:2 z Powiślem. Goście prowadzili od 8 min po rzucie różnym i strzale głową Barnasia. Później Fornalczyk dwukrotnie strzelał, ale bez skutku. W 35 min doskonałą sytuację do wyrównania zaprzepaścił Krzyżanowski. Będąc w polu bramkowym przeciwnika, niefortunnie uderzył, przenosząc piłkę nad bramką.

Po przerwie w dalszym ciągu gra była niezwykle wyrównana. Po kilka okazji strzeleckich mieli zawodnicy obu drużyn. W Pogoni dwie szanse zmarnował Wójcik, jedną Gwizdała. W Powiślu - w 70 min wynik miał szansę podwyższyć Gutjar, któremu udało się ograć czterech obrońców, strzelił przy słupku, jednak bramkarz obronił; w 72 min w słupek trafił po rzucie wolnym Miller.

W 85 min starotarżanie ustalili rezultat na 2:0. Jarosław Stawarz zamiast podawać piłkę do Mirosława Lewandowskiego, posłał ją pod nogi napastnikowi Powiśla, Wasiewiczowi. Ten ograł ostatniego obrońcę i uderzył w okienko.

**KWIDZYN.** Rodło wygrało w Subkowach, z beniaminkiem Subkovią, 5:4. Już w 1 min gola strzelił Przemysław Maluchnik. W 5 min było 2:0 po efektownej główce Pawła Pagieły. W 25 min z karnego, po zagranii ręką, podwyższył Wojciech Chuderski. Subkowianie doprowadzili do stanu 3:2.

Od 55 min kwidzynianie znowu prowadzili dwoma bramkami. Jaworski technicznym strzałem z wolnego z 20 m zdobył czwartego gola. Piłka trafiła w okienko. Minutę później bramkarz Rodła najpierw sfaulował Czerwińskiego i za chwilę obronił „jedenastkę”. Jednak w 67 min padł trzeci gol dla Subkovi.

Sześć minut później po podaniu Przemysława Suleja dobrze w polu karnym znalazł się Maluchnik, który podwyższył na 5:3. Ostatnia bramka, dla gospodarzy, padła już w doliczonym czasie.

**XIV KOLEJKA.** W ten weekend grają: **KOP Rodło** - Czarni Pruszcz Gd., **Tęcza Brusy** - **Żuławy**, **LKS Waplewo** - **Sokół Zblewo**, **Agra Ostrowite** - **Pogoń Smętowo**, **Brzoza Kleszczewo** - **Borowiak Czersk**, **Powiśle** - **Wierzyca Pelplin**, **Wietcisa Skarszewy** - **Pogoń Prabuty**, **Subkovi** - **Kolejarz Chojnice**.

(ika, chan, RaC)



W IV lidze Pomezania Malbork (na zdjęciu jej mecz) jest dziewiąta. Wyprowadza o jedno miejsce Powiśle Dzierżoń. Czwartą lokatę zajmuje Olimpia Sztum.

Fot. Aleksander Winter



Korzeniewo (gm. Kwidzyn). Kłopot z numerem kierunkowym  
**Widzi ich przez lornetkę**

Korzeniewo od Opalenia dzieli jedynie Wisła. W prostej linii to kilka kilometrów. Mimo że obie wsie są w województwie pomorskim, by dzwonić do Opalenia, trzeba wykręcić 0 58...

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska

REKLAMA

**ZAKŁAD BUDŻETOWY „POMEZANIA”  
W RYJEWIE**

informuje mieszkańców gminy Ryjewo, że zgodnie z Uchwałą nr XI/81/03 Rady Gminy w Ryjewie z dnia 29.10.2003 r. zostały zatwierdzone taryfy opłat netto za zaopatrzenie w wodę i odprowadzanie ścieków.

- 1) opłata za 1 m<sup>3</sup> dostarczanej wody dla wszystkich kategorii odbiorców  
cena netto 2,05 plus obowiązujący podatek VAT
- 2) opłata za 1 m<sup>3</sup> ścieków (nieczystości płynnych) odprowadzanych kanalizacją sanitarną do oczyszczalni z indywidualnych gospodarstw domowych  
cena netto 2,20 zł plus obowiązujący podatek VAT
- 3) opłata za 1 m<sup>3</sup> (nieczystości płynnych) odprowadzanych kanalizacją sanitarną do oczyszczalni od pozostałych dostawców  
cena netto 3,82 zł plus obowiązujący podatek VAT
- 4) opłata za 1 m<sup>3</sup> ścieków (nieczystości płynnych) odprowadzanych kanalizacją sanitarną do oczyszczalni z zakładów produkcyjnych (ścieki agresywne o wysokim stężeniu)  
cena netto 5,51 zł plus obowiązujący podatek VAT
- 5) opłata za 1 m<sup>3</sup> ścieków dowożonych do oczyszczalni z terenu gminy Ryjewo  
cena netto 1,91 zł plus obowiązujący podatek VAT
- 6) opłata za 1 m<sup>3</sup> ścieków dowożonych do oczyszczalni spoza terenu gminy  
cena netto 5,14 zł plus obowiązujący podatek VAT

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2004 roku.

27801376/A/1585

**B**ogdan Szaciłło, sołtys Korzeniewa, wsi leżącej tuż nad Wisłą, swoją rodzinę mieszkającą w Opaleniu po drugiej stronie Wisły może zobaczyć przez lornetkę. Korzeniewo od Opalenia dzieli w linii prostej kilka kilometrów. Obie wsie leżą w województwie pomorskim. Jednak opalenie w powiecie tczewskim, który od zawsze był przypisany Gdańskowi, a Korzeniewo w byłym Elbląskim. Nie może jej jednak zbyt często odwiedzać, gdyż w okolicy Kwidzyna nie ma mostu. Musi pokonać blisko 100 km, bo najbliższy most jest w Grudziądzu. Pozostaje mu kontakt telefoniczny i tutaj pojawia się kolejny problem. Taniej byłoby kupić krótkofalówkę, niż prowadzić częste rozmowy telefoniczne.

Wiele osób z kilku innych nadwiślańskich miejscowości ma rodziny po drugiej stronie Wisły. Zdani są na kontakt telefoniczny. Z powodu kosztów kontakt ten muszą ograniczać.

(JK)

**No i ten most**

Fot. M. Kamińska

**Bogdan Szaciłło**

sołtys Korzeniewa  
- Muszę płacić jak za rozmowę międzymiastową, a przecież moi bliscy z Opalenia mieszkają w tym samym co ja województwie. Mam także krewnych w Pelplinie i również ponoszę większe koszty dzwonić do nich, gdy muszę wykręcić numer kierunkowy 58. To, oburzające, że do tej pory nie wprowadzono jednej strefy numerycznej. O moście już nie wspomnę. Zmiana numeru jest jednak prostszym zadaniem niż budowa mostu. Jak powstawały nowe województwa, trzeba było o tym pomyśleć.

REKLAMA

**REGION. AGENT 058 DZIAŁA****■ Chcemy dzwonić taniej!**

W poniedziałek rozpoczęliśmy akcję na rzecz ujednolicenia stref numeracyjnych między Powiślem, Żuławami a Gdańskiem. Nie z nami takie numery! Nie jest nam obojętne jakie koszty ponosi 220 tysięcy mieszkańców czterech powiatów: malborskiego, kwidzyńskiego, nowodworskiego i sztumskiego. Jak ustaliliśmy, połączenia międzystrefowe rujną samorządy, szkoły, szpitale, płacą za to również indywidualni abonenci. A kto zarabia? Najwięcej, wiadomo na rynku operator, czyli Telekomunikacja Polska SA. Ile? Na to pytanie nie potrafił nam odpowiedzieć Roman Wilkoszewski, rzecznik gdańskiej TP SA.

- Raporty dotyczące przychodów naszej spółki są jawne, bo jest ona notowana na giełdzie. Ale nie znajdzie się w nich tak szczegółowych danych - twierdzi R. Wilkoszewski.

My wiemy: za 10 min i 34 sek. rozmowy międzymiastowej z rzecznikiem zapłaciliśmy 7,20 zł. Gdyby była rozmową lokalną, kosztowałaby nas zaledwie 1,40 zł.

Jednak ewentualna kwestia zmiany Krajowego Planu Numeracyjnego, który dzieli nasze województwo na trzy strefy numeracyjne, zależy przede wszystkim od Ministerstwa Infrastruktury.

A ono nie jest zainteresowane jakkolwiek reformą. Co na to nasi czterej posłowie? Ich też przepytamy co zrobili, byśmy wszyscy ponosili mniejsze koszty połączeń. TP SA deklaruje, że jeśli zmieni się prawo, to się do niego dostosuje. Ale obawia się kosztów związanych z przystosowaniem sieci telekomunikacyjnej i central telefonicznych. O jakich pieniądzach rozmawiamy?

- Nie wiem, o jaką kwotę może chodzić. Nie mam wiedzy technicznej i nie chciałbym wprowadzić kogoś w błąd. Ale inwestycje w sieć telekomunikacyjną nie dotycząłyby tylko nas, ale i pozostałych operatorów - mówi rzecznik prasowy TP SA.

Każdy może przyłączyć się do naszej akcji wycinając kupon, który zamieszczamy poniżej. Chcemy zachęcić samorządowców do połączenia sił. Czekamy także na wasze opinie w Internecie. Komentarze można zamieszczać na stronie

[www.kwidzyn.naszemiasto.pl](http://www.kwidzyn.naszemiasto.pl).

Anna Gradowska

**Zabierz głos w sprawie**

Walczymy o niższe koszty rozmów telefonicznych z częścią województwa po lewej stronie Wisły. Kto uważa, że rozmowy nie powinny być droższe niż z Elblągiem, niech przyłączy się do naszej akcji. Chcemy dostosowania kosztów rozmów podziału administracyjnego. Twoją opinię przekazemy decydentom:

Imię i nazwisko:

Adres:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w niniejszym kuponie w celu rozważania powyższego konkursu zgodnie z Ustawą o Ochronie Danych Osobowych z dnia 29.08.1997 r. (Dz. U. nr 133, poz. 883)

**MAKRO-BUD-DACH**

Pruszcz Gdański  
ul. Obr. Westerplatte 30  
tel./fax 69-20-893, tel. 69-20-894  
pon. - pt. 8.00 - 17.00  
sobota 9.00 - 13.00  
[www.makro-bud.com.pl](http://www.makro-bud.com.pl)

21801066/A/1154

**NAJWIĘKSZY WYBÓR - NISKIE CENY  
PROMOCJA  
BLACHODACHÓWKA SZWEDZKA  
OD 16,50 zł/m<sup>2</sup>****KOMPLETNE POKRYCIA DACHOWE**

DACHÓWKA CERAMICZNA, CEMENTOWA, TRAPEZY  
ORYGNOWANIA, OKNA DACHOWE, AKCESORIA  
SYSTEMY OCIEPLEN, STOLARKA, MAT. BODOWLANE

Wykonujemy prace dekarские (do 10 lat gwarancji).

**Auto +moto  
+gratka**

zamów reklamę w środę  
w Dzienniku, (058) 30 03 200

**ŚREDNIE  
I MATURA**

W 1 ROK LUB 1/2 ROKU  
ROZPOCZĘCIE PAŹDZIERNIK 2003  
GDYNIA (58) 669 71 97; 669 82 01  
SŁUPSK (59) 845 67 52  
KOSZALIN (94) 342 38 49  
ELBLĄG (55) 642 75 60

0 606 724 712



## PRACA

## ZATRUDNIĘ

**LEKTORA** języka angielskiego. Oferty kierować: Homo Faber, Kwidzyn ul. Chopina 26. Tel. 0606-426-629

**HURTOWNIA** przemysłowa zatrudni na stałe, możliwość zakwaterowania, Malbork, 055/273-14-56

**PRACOWALEŚ:** Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek 058/301-82-63

**PRACOWNIKÓW-** platformy- legal. Zamów zgłoszenie do "BK" 0604/569-338

**PRACOWNIKÓW** zatrudnionych w Niemczech rozliczyć 0801/63-43-95- bezpłatny

## SZUKAM PRACY

**PRZEPISYWANIE** prac magistrskich, licencjackich, inżynierskich, szybko, tanio. Tel. 055/261-72-68

**ABSOLWENT** LO, uczeń szkoły policealnej, agent ochrony, Kwidzyn, Sztum, Malbork, każda praca, 0505/083-442

**ABSOLWENT** LO podejmie pracę- każdą, Sztum, Kwidzyn, Malbork, Dzierżog, 0505/083-442

**KWIACIARKA** z doświadczeniem podejmie pracę, 055/647-47-47

## AUTO MOTO

## SPRZEDAM

**BARKAS** dostawczy, 85/90 r., stan db, Nowy Dwór Gd. 247-33-13

**FIAT** 126 el, 1996 rok, niebieski, stan bdb. Tel. 0608/864-402, 0503/627-144

**FIAT** Uno 1.5, 1991, 5-drzwiowy, 90.000 km, zabany, garażowany, 0602-820-087

**FORD** Fiesta 1.6 D, 86 r., 3 drzwi, 3500 zł, 0603/627-359

**FORD** Focus, 1.6, 16V, 2000r, ABS, CZ, EL, ES, I, K, R, AA, WS, 2XPP, srebrny metalik, 5-drzwiowy, I właściciel, opony zimowe, 72 tys. km, benz., bezwypadkowy, 38900 zł. Tel. 0508-08-98-96

**OPEL** Astra 1.6 benz., grudnia 1994 r., dwie poduszki powietrzne, 15500 zł, 681-29-93

**OPEL** Omega 15, 4 opony zimowe z felgami, 055/272-34-45, 0503/420-611

**OPEL** Zafira 1999 r., przebieg 160 tys. km, kupiony w salonie, pierwszy właściciel, wyposażenie: CZ, ES, 2x poduszka, K, ABS, system antypoślizgowy, alufelgi, koła zimowe, stan bdb tel. 0602/35-69-34

**PEUGEOT** 106 1.4, 1997/98, AA, CZ, ES, KAT, morski metalik, 055/272-78-08, 0608/013-105

**RENAULT** 19 Chamade, 1.8 benz., 1991r, AA, ES, I, CZ, R, siwy metalik, tylny spojler ze światłem stop, sportowy wydech, kpl. opon zimowych, 9400 zł. Nw. Dwór Kwidz. 0691-393-756

**ROVER** 623Si 2.3 benz. 160 KM, 95 r., 175 tys. km, 27 000 zł, odpowiednik Hondy Accord, I właśc., pełne wyposażenie, 0502/500-294

**VW** Golf II, 1987/1994, benz /gaz, hak, tel. kon. 0608/864-402, 0503-627-144

**VW** Passat, poj. 2.0, 1995 r., combi, sprzedam lub zamienię na działkę budowlaną, tel. 059/842-82-44

## KUPIĘ

**AUTA** osobowe- gotówka 554-44-11, 0696/22-00-00

**DAEWOO**, Tico, Polonez, Skoda, Favorit, gotówka, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

**FIAT** Seicento, Punto, Uno, inne, gotówka, 058/56-139-14, 0602/31-28-78

0/502-21-27-821 chętnie powypadkowe, uszkodzone, zniszczone, 0/604-44-44-22, całe, spalone

0/600-23-24-00 całe, powypadkowe, rozbite, 0/505-99-30-77, uszkodzone, nadpalone, zdecydowanie.

A 0601/78-40-02 powypadkowe, zniszczone

A 0602/722-790, rozbite, gotówka

**ABSOLUTNIE** kupimy samochody powypadkowe, całe, płacimy gotówką. Tel. 0609-081-959

**AUTAI** Uszkodzone. Zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

**AUTO** -skup, powypadkowe, zniszczone, 058/556-96-25

**POWYPADKOWE** zniszczone, osobowe, dostawcze, gotówka, 0606/814-679

## INNE

**AUTOWYNAJEMI** Zastępcze- Refundacja z OC sprawcy 058/552-75-22, 0601/651-672

## NIERUCHOMOŚCI

## SPRZEDAM

**DZIERŻOG** mieszkanie 61 m kw., sprzedam, 681-00-44

**KAMIENIEC** mieszkanie 72 m kw, własnościowe, 3 pokoje, 2 garaże, 5 arów ogrodu. Tel. 055/278-81-52, 0692-628-556

**KWIDZYN** Zatorze I, mieszkanie 44 m kw, IIIp, własnościowe. Tel. 055/279-06-49

**LĘBORK**, Grunwaldzka, mieszkanie 3-pokojowe, 86 m, garaż, 0606/401-317

**MALBORK** centrum 3 pokoje 68 m kw., wc, łazienka, 85000 zł, 0505/073-386

**SZYMANKOWO** budynki po byłej młynarni sprzedam. 055/272-34-45

**TRALEWO** 8a dom mieszkalny, działka 1h, 0691-030-772

**TRALEWO** k/Malborka działka, dom, sad. Wiadomość na adres, Tralewo 8A

**ŻUROMINO** ziemię od 1 do 4 ha, 1,50/m kw., 0602-896-373

**DZIAŁKA** siedliskowa 0,90 ha w tym 0,60 ha las, 0,10 ha staw, Stary Dzierżog, 055/276-14-65 po 15.00

**SPÓŁDZIELNIA** Mieszkalniowa "Dom Nad Słupią" buduje mieszkania w Słupsku cenie od 1.406 zł - do 1.554 zł/m kw, 059/843-01-54

**KOLUMNY** Technics SB-FW 12 160/80W, 300 zł- do uzgodnienia, pilnie, 0505/083-442

**KOMODA** dąb, cała z drewna, 147x0,47x0,75, 500 zł, fotel ratanowy obrotowy, 180 zł, 055/647-18-37, 0696/086-653

**LISTWY** sosnowe sprzedam. 055/272-34-45

**MEBLE** pokojowe, sofa 3+1+1, tanio, 055/273-33-60, 0603/936-390

**PILOT** do TV Philips, używany, model AC 8205/01, 50 zł, 0502/222-722

**PRALKA** Polar, 055/247-27-49



## OKNA TYTANOWE

**NOWEJ GENERACJI**  
Bezpieczniej, cieplej, ciszej

☎ 0801 608 608  www.ms.pl

Gdańsk ul. Kartuska 377 tel. 3026657; ul. Podwałe Grodzkie 1/348 tel. 3203226; Gdynia ul. Hutnicza 35 tel. 6638866; Rumia ul. Sobieskiego 62 tel. 6710510; Sopot Al. Niepodległości 705 tel. 5507602; Wejherowo ul. Ofiar Piaśnicy 1A tel. 6720325

## KUPIĘ

**NAD** morzem kupię restaurację z pokojami do wynajęcia, z zielenią, wiosna 2004, 058/531-58-32

## INNE

**KWIDZYN** mieszkanie 2 pokojowe, IVp, odnajmę. Tel. 0601-643-709

**KWIDZYN** odnajmę samodzielną połowę domu, w tym garaż. Tel. 0695-412-574

**MALBORK** mam do wynajęcia kawalerkę, 055/272-85-12, 0606/458-017

**MALBORK** Mickiewicz mieszkanie 79 m kw., zamienię na 2 pokoje z dopłatą, 055/273-42-28

**MALBORK** odnajmę kawalerkę 28 m kw., centrum, Pl. Narutowicza, 0693/056-269

**MALBORK** odnajmę powiększenie wykafełkowane, 180 m kw., 0604/422-642

**MALBORK** wynajmę pomieszczenie na sklep do 20 m kw., 0501/075-847, 0602/418-544

**NOWY** Dwór Gd., 48,6 m kw., zamienię na kawalerkę z CO, 0505/085-809 po 18.00

**NOWY** Dwór Gdański odnajmę pomieszczenie 36 m kw., na działalność gospodarczą przy ul. Gdańskiej, 055/246-20-41, 0609/475-962

## DOM

## SPRZEDAM

**BOAZERIE**, deski podłogowe, listwy, (058)342-54-31

**DRZWI** wejściowe aluminiowe, 0692/421-994

**WERSALKA** lewostronna, boiler elektryczny 30 litrów, stan bdb, 055/648-22-64, 0504/8961-81

**LIKWIDACJA** alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo. (058)663-74-74

## INNE

**ODNAWIANIE** wanien, 0600-979-826

## TURYSTYKA I SPORT

## RÓŻNE

**SYLWESTER** w Ciechocinku- turnus 30 grudnia 2003- 2 stycznia 2004, niepowtarzalny bal, moc atrakcji, 0 5 4 / 2 8 3 - 6 2 - 6 5 , www.puc.sky.pl

## ZWIERZĘTA

## RÓŻNE

**JAMNIKI** szorstkowłose, ładne szczeniata, oddam w dobre ręce, cena: 300 zł, (058)678-22-88

**RHODESIAN** Ridgeback, szczeniata sprzedam, 058/621-72-14

**SPRĘŻARKĘ** jednorazową, piłę stołową i przyczepek samochodową - sprzedam, 694-113-995

**WIELOCZYNNOŚCIOWA** maszyna stolarska Dymb 8, w tym: frezarka, piła, strugarki, wiertarka poziom, 2500 zł, sprzedam, Sztum 0691/267-736

**USŁUGI INNE**

**RÓŻNE**

**ATRAKCYJNE Kredyty**, także korespondencyjne. BTCH, Gdańsk Żaspa, Dywizjonu 303 Nr 22, 557-31-38, 556-68-65

**BAŁTYK**- Stegna, andrzejkki, sylwester, święta, karnawał, wesela, szkolenia, www.owbałtyk.pl, (055)247-72-37

**DETEKTYW!** 0 5 8 / 3 2 2 - 7 7 - 8 3 , 0602/474-973

**DETEKTYW**, licencja, fachowość, dyskrecja, (0601)692-992

**DŁUGI**, handel, odzysk, 0 5 8 / 3 2 2 - 7 7 - 8 3 , 0602/474-973

**KREDYTY** GOTÓWKOWE  
- BEZ PORĘCZCIELI  
- BEZ ZGODY WSPÓŁMAŁŻONKI  
- TAKŻE OSOBY STARSZE  
- JEDYNAKOWE DOCHODY  
- SZYBKO TERMINY  
- SPŁACAMY INNE KREDYTY  
**0% opłat wstępnych**  
**0501-871-202**

**GOTÓWKOWE** pożyczki pod nieruchomości 0605/037-547

**KREDYTY** gotówkowe, hipoteczne, bez poręczyciela, całodobowo, 0600/039-269

**NIEMIECKI** korepetycje. Kwidzyn. 0600-238-147

**ROLETY** wewnętrzne, zewnętrzne. Żaluzje: pionowe, poziome. Moskitiery, marki. Producent Malbork ul. Porzeczkowa 1, 055/272-45-61

**USŁUGI** komputerowe www.graflux.14.pl

**WIDEOFILMOWANIE** tanio. 0605/309-567

**WINDYKACJA** długów- kupno wierzytelności 0605/037-547

**WRÓŻBITA**- jasnowidz- parapsycholog. (058)663-74-74, 0609/350-500

## INNE

## SPRZEDAM

**FUTRO** z norek, tanio. Tel. 055/279-25-40

**KOMBAJN** Jondir 630 z szarpaczem, kabina Weder 3 m cena 20 tys., 055/247-85-93

**KOPARKĘ** Faun 1015 o udźwigu 2 t rok produkcji 1986 cena 35 tys., 055/247-85-93

**MASZYNA** do szycia na pedał, powiększalnik do zdjęć Krakus, redelko konne do ziemniaków, Dzierżog 276-24-43

**MIOTŁY** brzożowe, Sztutowo ul. Obozowa, 247-93-72

**STARE** gazety, komiksy, 0505/083-442

**STARE** gazety o wojsku, samochodach, 0505/083-442

**WYMIENNIK** ciepłej wody, wolnostojący, lakierowany, 100 l, do wszystkich systemów, 0502/62-07-97

## KUPIĘ

**DREWNO** tartaczne, długie brzoza, czereśnia, olcha. 0502-241-760

**KUPIĘ STARE POCZTÓWKI** (058)671-02-07

**PIANINA** kupujemy! 058/341-52-40

**ZŁOTO** skup, sprzedaż, 0694/813-444

## INNE

**AGENT** Celný praktyki, Gdańsk, Gdynia cena 490,- 301-23-07

**AGENT** Ochrony praktyki, Gdańsk, Gdynia 301-23-07

**ODDAM** za darmo szlągę drobną, załadunek zapewniony. 055/647-17-18

**ODDAM** za darmo szlągę drobną, załadunek zapewniony. 055/647-17-18

**PIANINO**, 0601/20-33-79

**SYLWESTER** Święta, weekendy. "Hubertówka" Wieżyc, 058/684-38-96

## Dziennik Lokalny - kupon

dla osoby fizycznej uprawniający do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów  
PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

### pakiet nr 1

treść: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

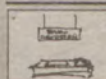
kontakt: \_\_\_\_\_

**Wyłącznie**  
do wiadomości  
biura ogłoszeń

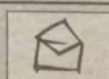
imię i nazwisko \_\_\_\_\_  
adres \_\_\_\_\_  
nr dowodu \_\_\_\_\_ telefon \_\_\_\_\_

### TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH

- biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia - ogłoszenia zawierające w treści nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.



**ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ**



**PRZEŚLIJ KUPON POD ADRESEM**

Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 10, Malbork, ul. Kościuski 5A

Nowy Dwór Gd., ul. Sienkiewicza 1c, Sztum, ul. Mickiewicza 39

Dziennik Bałtycki 80-894 Gdańsk

Targ Drzewny 9/11 "GRATKA"



## MINĄŁ TYDZIEŃ

## ■ Tylko piłkarze



Rodło pokonało 5:4 (3:2) słaby Subkovii Subkowskiej.

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska

Miniony tydzień dla drużyn Kwidzyna i regionu nie był niezbyt udany. Nie zawiódł jedynie lider klasy okręgowej, KOP Rodło. Podopieczni Dariusza Grochowskiego pokonali 5:4 (3:2) bardzo szczęśliwie nienależący do mocarzy zespół Subkovi Subkowskiej. Bramki dla drużyny kwidzyńskiej zdobyli: Paweł Maluchnik (dwie) oraz Łukasz Jaworski, Paweł Pagiela i Wojciech Chuderski po jednej. Piłkarze KOP Rodło po 25 minutach prowadzili 3:0, taki wynik utrzymał się do końca. Zdobyć punktową zanotowali także juniorzy starsi reprezentujący Kwidzyn w Pomorskiej Lidze Juniorów. Podopieczni Grzegorza Obiały zremisowali na wyjeździe z Wisłą Tczew 1:1. Bramkę na wagę remisu zdobył dla tczewian w doliczonym czasie gry Przemysław Deput, po samobójczym gołu. Wcześniej kilku stuprocentówek nie wykorzystał lider drużyny Wojciech Dąbrowski. Zwycięstwo dawało juniorom pewne miejsce w pierwszej ósemce i wiosną grę o najwyższe lokaty. Remis oddalił awans do kolejnego meczu z Pomezanią. Niepokonani od pięciu kolejek piłkarze Pogoni Prabuty przegrali u siebie 0:2 z Powiślem Stary Targ. Tradycyjnie napastnicy prabuccy razili nieskutecznością. Prym tym razem wiodł Marcin Wójcik. Dodatkowym utrudnieniem są kontuzje czołowych zawodników. Natomiast bardzo dobrze spisali się juniorzy Pogoni Prabuty wygrywając ze swoimi rówieśnikami z Unii Tczew 6:0. Nie zawodzą juniorzy koszykarze. Podopieczni Bogdana Zamośnego zrobili kolejny krok do awansu półfinałów mistrzostw Polski pokonując nieobliczalny i niewygodny zespół Trusa Elbląg 99:80. Cztery bardzo ważne trójki w tym meczu zdobył Przemysław Hyszczyński. Wszystkie zadekował swojej przyjaciółce Natalii. Jerzy Boniecki, modelarz MTS Kwidzyn, wywalczył Puchar Świata w konkurencji wiroplatów. Modelarz z Kwidzyn wygrał ostatnią tegoroczną eliminację w słoweńskiej Lublannie. Wcześniej wygrywał eliminacje w Szwajcarii oraz na Litwie i Łotwie. To kolejny tegoroczny sukces Jerzego Bonieckiego, który wcześniej zdobył trzy medale mistrzostw Europy dwa złote z drużyną oraz srebrny indywidualnie.

(chan)

REKLAMA

**GABINET ORTODONTYCZNY**  
lek. stom. Jadwiga Matyjak  
Specjalista Ortodonta

**APARATY STAŁE I RUCHOME**  
Malbork - Wielbark, ul. Wejhera 29  
tel. (055) 272 60 79

Leczenie prywatne i w ramach NFZ

pon. 9-15  
śr. 14-20  
pt. 14-20  
wtorek 14-20  
9104838/A/1078

## Kwidzyński hit w I lidze koszykówki

## Ostatki na boiskach



Jutro Basket Kwidzyn zmierzy się z jedną z najlepszych drużyn I ligi, Turowem Zgorzelec.

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska

Niewątpliwie hitem nadchodzącego weekendu będzie mecz I ligi koszykówki. Basket Kwidzyn zmierzy się z jedną z najlepszych drużyn I ligi, Turowem Zgorzelec. Drużyna Turowa już w ubiegłym sezonie grała w finale play off i dopiero w piątym spotkaniu przegrała boje z AZS Koszalin o Polską Ligę Koszykówki. Wówczas trenerem zespołu ze Zgorzelca był obecny szkoleniowiec Basketu Czesław Daś. Na pewno będzie bardzo trudno o wygraną. Gdyby koszykarze Basketu wygrali byłaby to olbrzymia niespodzianka. Najprawdopodobniej po raz ostatni na piłkarskie boiska przed swoją publicznością wybiegną piłkarze KOP Rodło. Najprawdopodobniej, gdyż Pomorski Związek Piłki Nożnej przymierza się do rozegrania w listopadzie jeszcze dwóch albo trzech wiosennych kolejek. Wszystko będzie zależne od pogody. Jutro podopieczni Dariusza Grochowskiego zmierzą się z silnym zespołem Czarnych Pruszcza Gdańskiego. Zwycięstwo pozwoli umocnić się na fotelu lidera i spokojnie przygotowywać się do rundy wiosennej i awansu do IV ligi. Juniorzy Starsi KOP Rodło grają o pierwszą ósemkę ligi. Przeciwnik, zespół Pomezania Malbork, plasuje się znacznie niżej od kwidzyńnian. Jest to jednak pojedynek derbowy, a w takich każdy wynik jest możliwy.

REKLAMA

W klasie A będzie to ostatnia kolejka spotkań. Na swoim boisku z drużyn regionu zagra tylko Pogoń Gardeja. Przeciwnikiem jest silny zespół rezerw sztumskiej Olimpii. W klasie B dojdzie do kilku pojedynków derbowych. Do Straszewa ciągle mierzący w awans Relax przyjedzie po trzy punkty do miejscowego GKS. W Trzcianie Rodło podejmie rywala zza miedzy Orła Watkowiec. W Rakowcu GKS trzy punkty powinien zainkasować w meczu z Lisowia.

Szczypiorniści MMTS grają derby w Gdańsku, gdzie zmierzą się z AZS (dawne Wybrzeże). W barwach AZS gra niegdyś czołowy zawodnik MMTS Michał Janusiewicz. Także na wyjeździe zagrają piłkarze Pogoni Prabuty. Podopieczni trenera Piotra Tatary zmierzą się z Wietcią Skarszewy. Podobnie na wyjeździe zagra lider A-klasy Wisła Korzeniewo. Ostatnim przeciwnikiem podopiecznych Edmunda Tarasiewicza będą Błękitni Stare Pole.

(chan)

## Dla kibica

## Jutro - koszykówka

Godz. 17. I liga mężczyzn. Basket Kwidzyn-Turów Zgorzelec. Mecz zostanie rozegrany w hali przy ul. Mickiewicza 56 B

Godz. 10. Liga juniorów. MTS Basket Kwidzyn- GCK Pałac Gdańsk. Mecz zostanie rozegrany w hali sportowej przy ul. 11-Listopada

Godz. 12. Liga młodzików. MTS Basket Kwidzyn- ZTS Nowy Dwór Gdański. Mecz zostanie rozegrany w hali sportowej przy ul. 11-Listopada

## Jutro - piłka nożna

Godz. 13. Klasa okręgowa. KOP Rodło Kwidzyn- Czarni Pruszcza Gdański. Mecz zostanie rozegrany na stadionie przy ul. Sportowej w Kwidzynie

Godz. 14. Klasa A. Pogoń Gardeja- Olimpia II Sztum. Mecz zostanie rozegrany na stadionie w Gardeji

Godz. 14. Klasa B. GKS Straszewo-Relax Ryjewo. Mecz zostanie rozegrany na stadionie w Straszewie

Godz. 14. Klasa B. Rodło Trzcianie- Orzeł Watkowiec. Mecz zostanie rozegrany na stadionie w Trzcianie

Godz. 14. Klasa B. GKS Rakowiec-Lisowia Lisewo. Mecz zostanie rozegrany na stadionie w Rakowcu

## Jutro - piłka ręczna

Godz. 10. I turniej półfinałowy młodzików r. 89 z udziałem MTS I, MTS II Kwidzyn, Słupia Słupsk, UKS Cisowa Gdynia. Mecze zostaną rozegrane na hali sportowej przy ul. Mickiewicza 56 b

## Pojutrze - piłka nożna

Godz. 11. Juniorzy starsi liga wojewódzka. KOP Rodło Kwidzyn- Pomezania Malbork. Mecz zostanie rozegrany na stadionie przy ul. Sportowej w Kwidzynie

Godz. 13. Juniorzy rocznik '92. KOP Rodło Kwidzyn- Gedania Gdańsk. Mecz zostanie rozegrany na stadionie przy ul. Sportowej w Kwidzynie

## Piłka ręczna

Godz. 10. Młodzicy. II Turniej ćwierćfinałowy z udziałem MTS II Kwidzyn, Sokół Kościerzyna, Tropi Kartuzi. Mecze zostaną rozegrane na hali sportowej przy ul. Mickiewicza 56 b

## LIGA TYPERÓW

## ■ Rozsądny lider

Szef Wspólnoty Polskiej Jan Jaraszek jest samodzielnym liderem w Lidze Typerów. Przed nami bardzo trudne do wygrania i wytypowania spotkanie z Turowem Zgorzelec, które odbędzie się jutro. Basket gra też za tydzień w Starogardzie z SKS Polpharma. Obydwie drużyny nie ukrywają, że interesuje je jedynie ligowy awans. Zarówno w Turowie jak i SKS roi się od doskonałych i doświadczonych koszykarzy, którzy mają za sobą grę w Polskiej Lidze Koszykówki.

- Zawsze, mimo że często serce podpowiada mi coś innego, w typowaniu kieruję się zdrowym rozsądkiem. Jak wytypuje wyniki tych spotkań to tajemnica. Na pewno nie będzie to takie proste. Typowanie traktuję jako doskonałą zabawę - twierdzi Jan Jaraszek

Inny z naszych czołowych typerów, Misiak, w spotkaniu z Turowem typuje zwycięstwo Basketu.

- Typuję zwycięstwo Basketu, choć rozum podpowiada coś innego. Ze Starogardem wytypować jeszcze trudniej - uważa Misiak.

Na typy spotkania Basket - Turów czekamy do 8 listopada. SKS Polpharma - Basket do 15 listopada.

(chan)

O Lidze Typerów czytają też na stronie [www.kwidzyn.nasze-miasto.pl](http://www.kwidzyn.nasze-miasto.pl)

## Tabela

|                             |
|-----------------------------|
| 1. Jan Jaraszek 23 pkt.     |
| 2. Olaf Burczyk 19 pkt.     |
| 3. Adam Burczyk 17 pkt.     |
| Misiak 17 pkt.              |
| 4. Marek Wawrynuk 13 pkt.   |
| 5. Krzysztof Stencel 9 pkt. |
| 6. Mateusz Burczyk 9 pkt.   |
| 7. Wioletta Jaraszek 7 pkt. |
| Johny 4 pkt.                |
| Wallis 4 pkt.               |

REKLAMA

**ELEKTRONARZĘDZIA  
SPRZEDAŻ  
SERWIS**

Tczew, al. Zwycięstwa 9/6

058/531-24-29

wysyłka, dojazd

29800650/A/6



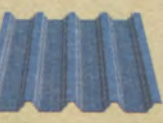
**BALEX METAL** Producent



Blachodachówki



Płyty warstwowe



Blachy trapezowe



Balex Metal spółka z o.o.  
Bolszewo, ul. Wejherowska 12C  
tel. /0 58/ 778 44 44, fax 778 44 55  
Oddział Gdańsk, ul. Grunwaldzka 244  
tel./fax /0 58/ 344 74 90  
Oddział Słupsk, ul. Wrocławska 45  
tel./fax /0 59/ 842 20 20  
Oddział Tczew, ul. 30 Stycznia 32  
tel./fax /0 58/ 532 29 02  
[www.balex.com.pl](http://www.balex.com.pl)



2045932/A/949